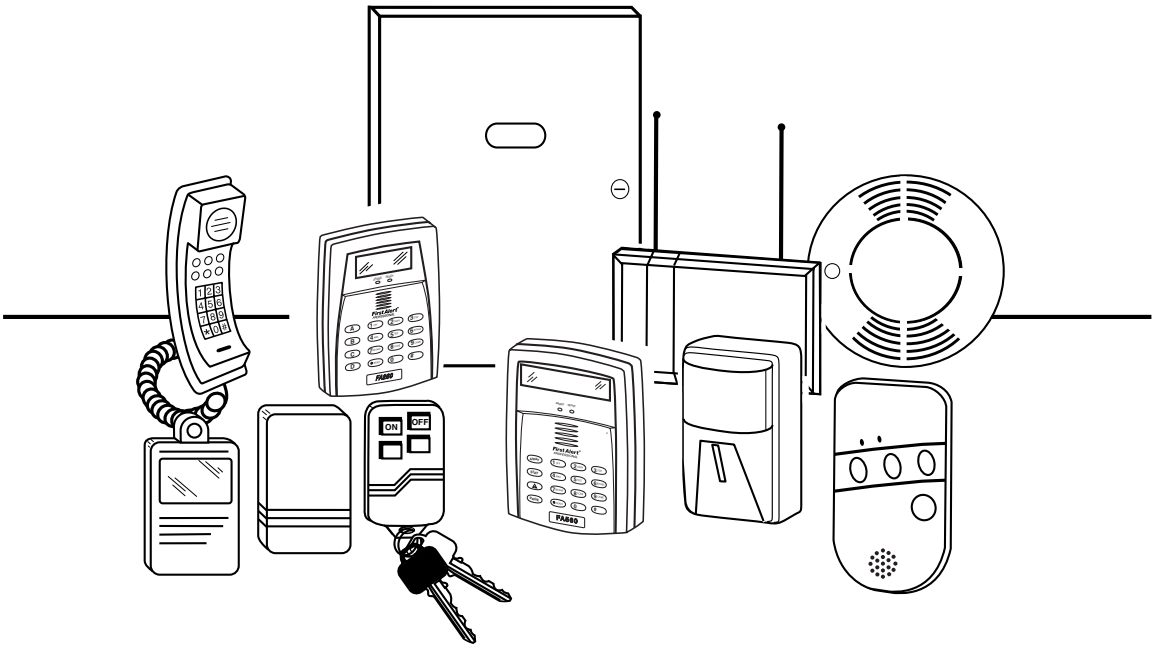
FA168C-GP

Sistema de seguridad



Guía del usuario

GUARDIAN protection services
One of the Armstrong Group of Companies

K5309-5GPSP 1/06 Rev. A

¡IMPORTANTE!

PROTECCIÓN APROPIADA CONTRA LAS INTRUSIONES

Para obtener cobertura apropiada contra intrusiones, los sensores deben colocarse en *cada punto posible de entrada* a la vivienda o a las instalaciones comerciales. Esta recomendación incluye cualquier tragaluz que pudiera existir, y las ventanas superiores en un edificio de varios niveles.

Además, recomendamos el uso de una radio de reserva en un sistema de seguridad de tal manera que las señales de alarma aún puedan enviarse a la estación central de monitoreo de alarmas en el caso de que las líneas telefónicas no funcionen apropiadamente (las señales de alarma se envían usualmente a través de las líneas telefónicas).

DETECCIÓN TEMPRANA DE INCENDIOS

La detección temprana de incendios es importante en un hogar. Los detectores de humo y de calor han desempeñado un papel importante en la reducción de muertes por incendio en los Estados Unidos. En relación con la cantidad y la colocación de los detectores de humo/calor, nos basamos en las recomendaciones contenidas en la norma NFPA 72 de la National Fire Protection Association (NFPA). En la página 53 de este manual se incluyen estas recomendaciones.

AVISO DE COMPATIBILIDAD DEL SISTEMA

Su sistema de seguridad Honeywell está diseñado para uso con dispositivos fabricados o aprobados por Honeywell para uso con su sistema de seguridad. Su sistema de seguridad Honeywell no está diseñado para uso con ningún dispositivo que puede estar conectado con el teclado de su sistema de seguridad u otro bus de comunicación si Honeywell no ha aprobado tal dispositivo para uso con su sistema de seguridad. El uso de cualquier dispositivo no autorizado de este tipo puede causar daños o comprometer el rendimiento de su sistema de seguridad y afectar la validez de su garantía limitada de Honeywell. Cuando usted compra dispositivos que han sido fabricados o aprobados por Honeywell, usted adquiere la garantía de que estos dispositivos han sido completamente comprobados para asegurar un óptimo rendimiento cuando se utiliza con su sistema de seguridad Honeywell.

Acerca de este manual

Este manual es una guía paso a paso que le ayudará a familiarizarse con las características y ventajas del sistema. Define los componentes y sus funciones, describe su operación y proporciona instrucciones claras, paso a paso, para los procedimientos normales y de emergencia. Mantenga este manual en un lugar accesible para poder consultarlo según sea necesario.

Tabla de contenido

Descripción del sistema 5
Introducción 5
Aspectos básicos del sistema 5
Información sobre los teclados 8
Información de carácter general 8
Funciones de los teclados 11
Retardos de entrada/salida 13
Retardo de salida 13
Retardo de entrada 13
Alarmas de salida 14
Verificación de zonas abiertas 15
Uso de la tecla [*] 15
Activación del sistema 16
Modo Stay: Únicamente activa el perímetro, activa el retardo de entrada 16
Modo Night-Stay: Únicamente activa el perímetro, además de las zonas seleccionadas 16
Modo Instant: Únicamente activa el perímetro, desactiva el retardo de entrada 16
Modo Away: Activa todo el sistema, activa el retardo de entrada 16
Modo Maximum: Activa todo el sistema, desactiva el retardo de entrada 17
Comandos de activación 17
Activación con un solo botón 18
Característica de activación por etapas 19
Uso del interruptor con llave 20
Uso del interruptor con llave 20
Desactivación y silenciamiento de las alarmas 21
Uso de la tecla [OFF] 21
Anulación de las zonas de protección 22
Uso de la tecla BYPASS (ANULAR) 22
Quick Bypass 23
Modo Chime 24
Fecha y hora 25
Visualización de la fecha y hora actuales 25
Ajuste de la fecha y la hora 25
Teclas de pánico 26
Uso de las teclas de pánico 26
Programación y uso de las teclas de macros 27
Acerca de las teclas de macros 27
Ejemplo de programación de macros 28
Uso de una tecla de macro programada 29

Uso de los comandos de dispositivo **30**
Acerca de los comandos de dispositivos 30
Característica de localización electrónica **31**
Acerca de la localización electrónica automática 31
Localización electrónica manual 32
Localización electrónica por uso de la llave de la puerta de casa 33
Códigos de seguridad y niveles de autoridad **34**
Acerca de los códigos de seguridad 34
Definiciones del nivel de autoridad 35
Asignación de códigos de usuario y atributos 36
Acceso a otras particiones (comando GOTO (Ir a) y activación de múltiples particiones) **37**
Acerca de acceso a las particiones 37
Uso del comando GoTo 38
Activación de múltiples particiones 38
Operación de la zona común 39
Programación **40**
Acerca de la programación 40
Creación de un horario 40
Procedimiento de registro de eventos **42**
Acerca del registro de eventos 42
Visualización del registro de eventos 42
Entendimiento del tipo de evento mostrado 42
Pruebas del sistema (a realizar semanalmente) **44**
Acerca de las pruebas del sistema 44
Condiciones de fallos **45**
Mantenimiento de su sistema **49**
Sistema de alarma contra incendios (si está instalado) **50**
Guía rápida para las funciones básicas del sistema **55**
Resumen de las notificaciones audibles / visuales **56**
Declaraciones y advertencias normativas **58**
Cuadros de características de su sistema **59**

Introducción

Felicitaciones por haber adquirido un Sistema de Seguridad FA168C-GP. Ha tomado una sabia decisión en su elección, ya que representa lo último en tecnología de seguridad hoy en día. Este sistema proporciona:

- Tres formas de protección: contra robo, contra incendio* y de emergencia.
- Un mínimo de un teclado que proporciona el control del sistema y muestra el estado actual del sistema.
- Diversos sensores para protección perimetral e interior contra robo.
- Detectores de humo o de combustión* diseñados para proporcionar advertencias tempranas en caso de incendio.

Además, su sistema puede haberse programado para enviar automáticamente las alarmas o mensajes de estado a través de líneas telefónicas hasta una estación central de monitoreo de alarmas.

** Las instalaciones comerciales y algunos sistemas residenciales quizá no incluyan protección contra incendios – consulte con su instalador.*

Aspectos básicos del sistema

Protección contra robo

- Varios modos de protección contra robo: Stay (Parcial), Night Stay (Parcial Nocturna), Away (Total), Instant (Instantáneao) y Maximum (Máximo).
  STAY (PARCIAL): Únicamente activa las zonas perimetrales y el retardo de entrada.
  INSTANT (INSTANTÁNEO): Lo mismo que STAY, salvo que el retardo de entrada está desactivado.
  NIGHT-STAY (PARCIAL NOCTURNA): Activa las zonas perimetrales y algunas zonas interiores seleccionadas; el retardo de entrada está activado.
  AWAY (TOTAL): Activa las zonas perimetrales y todas las zonas interiores; activa el retardo de entrada.
  MAXIMUM (MÁXIMO): Lo mismo que AWAY, salvo que el retardo de entrada está desactivado.
- Se puede usar BYPASS (ANULAR) para anular zonas específicas y dejar activado el resto del sistema.
- El Modo CHIME (AVISO) le alerta cuando se abren las puertas y ventanas protegidas mientras el sistema está desactivado.

Protección contra incendio

- La protección contra incendio siempre está activa (si estuviera instalada) y suena una alarma si se detecta una condición de incendio.
- Si fuera necesario, puede iniciar manualmente una alarma de incendio por medio del teclado (si estuviese programado).
- Consulte la sección pertinente al sistema de alarma de incendio para obtener información respecto a la protección contra incendio, detectores de humo y la programación de rutas de salida de emergencia.

Descripción del sistema (continuación)

Códigos de seguridad

- Se le asignó un código de seguridad de 4 dígitos durante la instalación del sistema.
- Use su código de seguridad al activar y desactivar el sistema, y al realizar otras funciones del sistema.
- Se puede asignar códigos de seguridad diferentes a otros usuarios, cada uno con un nivel diferente de autoridad, el cual define las funciones del sistema que un usuario particular puede realizar.

Zonas y particiones

- Se han asignado dispositivos de detección del sistema a las diferentes "zonas", las cuales son áreas específicas de protección (por ejemplo: la puerta principal, la ventana de la cocina, etc.).
- Los números de zona aparecen en el teclado cuando ocurre una alarma o una condición de problema en un sensor.
- Las particiones proporcionan dos áreas independientes de protección, donde cada partición contiene un grupo de zonas que pueden activarse y desactivarse sin afectar a las otras zonas ni a otros usuarios.
- Los sistemas con particiones pueden incluir un área de zona común, la cual es un área compartida por los usuarios de ambas particiones (tal como el vestíbulo en un edificio).

Activación, activación por etapas y desactivación de la protección contra robo

- Es necesario que el sistema esté activado para que el sistema de protección contra robo pueda detectar intrusiones.
- Para activar el sistema, introduzca su código de usuario y después pulse la tecla de activación deseada.
- Si está programada, puede pulsarse la tecla [#] en lugar de su código de seguridad al activar el sistema (por ejemplo, en lugar de introducir su código de usuario de 4 dígitos + [3-STAY] para activar el sistema en el modo STAY, puede pulsar [#] + [3-STAY]).
- También puede usar la tecla de activación por etapas, si está programada, para activar el sistema, lo que le permite usar una tecla de función para activar el sistema en uno de tres modos con sólo pulsar la tecla repetidamente.
- Para desactivar el sistema, introduzca su código de usuario, y después pulse la tecla OFF [APAGAR].

Alarmas

- Al ocurrir una alarma, sonarán las sirenas del teclado y las externas, y un mensaje en el teclado indicará las zonas que estén causando la alarma.
- Si su sistema está conectado a una estación central de monitoreo, se enviará un mensaje de alarma.
- Para silenciar la alarma, sencillamente desactive el sistema.

Memoria de alarma

- Al ocurrir una condición de alarma, el teclado muestra uno o más números correspondientes a las zonas que causaron el problema, y muestra el tipo de alarma (por ejemplo, “FIRE”).
- El mensaje permanece en la pantalla aún después de desactivar el sistema, pero se puede borrar con otra secuencia de apagado.

Acceso telefónico

- Si se incluye, un módulo telefónico le permitirá acceder al sistema por medio de un teléfono de tonos, ya sea desde las instalaciones mismas o desde un teléfono remoto.
- Puede recibir mensajes sintetizados de voz a través del teléfono pertinentes al estado del sistema de seguridad.
- Puede activar y desactivar el sistema y realizar la mayoría de comandos de las funciones remotamente por medio del teléfono, con confirmación de voz provista después de cada entrada de comando.
- Se suministra información completa con respecto al uso de esta característica en un manual separado titulado “Phone Access User's Guide” (Guía del Usuario del Acceso Telefónico) que se suministra con el módulo de voz.

Característica de localización electrónica

- Si está programado, el sistema puede enviar automáticamente ciertos mensajes de condición del sistema a hasta cuatro localizadores electrónicos.
- La pantalla consiste en números de código que indican el tipo de condición que ha ocurrido.

Teclas de función

- Se pueden programar las teclas “A”, “B”, “C” y “D” en el teclado para llevar a cabo varias funciones.
- Las funciones incluyen: activar una alarma de pánico, activar el sistema, proporcionar la activación por etapas, encender y apagar las luces, enviar un mensaje a un localizador electrónico, mostrar la hora y la fecha, y comenzar una secuencia de macros.

Programación

- Su sistema puede programarse para realizar automáticamente ciertas funciones (por ejemplo: activar el sistema) a una hora predeterminada del día.

Información sobre los teclados

Información de carácter general

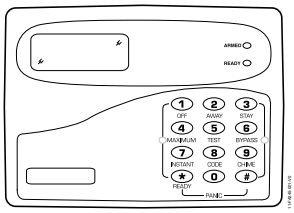
Sus teclados le permiten controlar todas las funciones del sistema. Los teclados incluyen lo siguiente:

- Un teclado (digital) de estilo telefónico
- Una pantalla de cristal líquido (LCD) que muestra la naturaleza y ubicación de todos los eventos
- Una sirena incorporada que suena durante las alarmas y los problemas. La sirena también emite "pitidos" durante ciertas funciones del sistema y al pulsar cualquiera de las teclas (para confirmar la pulsación de la tecla).
- Iluminación de fondo de las ventanas de pantalla de cristal líquido. La iluminación de fondo se enciende al pulsar cualquier tecla, y al abrir una puerta de entrada/salida cuando el sistema está activado. Esta característica es útil cuando un teclado está ubicado en un área con iluminación tenue.

IMPORTANTE: Si el teclado emite pitidos rápidamente al ingresar en las instalaciones, esto será indicación de que ocurrió una alarma durante su ausencia y un intruso podría estar aún en las instalaciones. SALGA INMEDIATAMENTE y LLAME A LA POLICÍA desde una ubicación cercana y segura.

Hay dos tipos básicos de teclado, que funcionalmente son iguales, pero que tienen tipos de pantalla diferentes.

Pantalla alfanumérica	Los teclados con pantalla alfanumérica de 2 renglones incluye una pantalla de LCD de 2 líneas y 32 caracteres alfanuméricos que muestra mensajes del sistema en inglés sencillo. Estos teclados también pueden programarse con descriptores de zona personalizados.
Pantalla de palabras predeterminadas	Los teclados de palabras predeterminadas son funcionalmente similares a los teclados alfanuméricos, salvo que su pantalla de cristal líquido utiliza palabras predesignadas (predeterminadas) para identificar la naturaleza y ubicación de los eventos.



TECLADO DE PALABRAS PREDETERMINADAS FA245KP TECLADO/TRANSMISOR-RECEPTOR FA245RF

TECLADO DE PALABRAS PREDETERMINADAS FA260KP

TECLADO ALFANUMÉRICO FA560KP

Teclado con pantalla de palabras predeterminadas

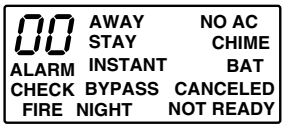
AWAY (TOTAL):
Todas las zonas están conectadas contra intrusión, tanto las interiores como las perimetrales.

STAY (PARCIAL):
Se conectan las zonas perimetrales contra intrusión, tales como ventanas y puertas protegidas.

INSTANT (INSTANTÁNEO):
El retardo de entrada está apagado:
Pantalla iluminada con STAY = Modo Instant
Pantalla iluminada con AWAY = Modo Maximum

BYPASS (ANULAR):
Esto aparece cuando se han anulado una o más zonas de protección contra robo.

FA260KP



FA245KP

PANTALLAS DE PALABRAS PREDETERMINADAS

NOT READY (NO ESTÁ LISTO):
Aparece cuando la porción contra robo del sistema no está lista para su activación (debido a una o más zonas de protección abiertas). Cuando este mensaje desaparece, el sistema está listo para activarse y se enciende la luz indicadora READY (LISTO).

NO AC (SIN CA):
Aparece cuando se ha interrumpido la alimentación de CA. El sistema está funcionando con alimentación eléctrica de la batería de reserva.

AC (CA): Aparece cuando está presente la alimentación de CA.

CHIME (AVISO): Aparece cuando la característica CHIME está activa.

BAT: Existe condición de batería con poca carga en un sensor inalámbrico (si aparece el número de zona) o batería con poca carga en el sistema (si no aparece un número de zona).

ALARM (ALARMA):
Aparece al detectarse una intrusión y el sistema está activado (también aparece durante una alarma contra incendio o una alarma de emergencia audible). Acompañada por una indicación de la zona de protección que emite la alarma.

CHECK (VERIFICAR):
Aparece siempre que se descubra un desperfecto en el sistema o si se detecta un fallo en una zona de FIRE (INCENDIO) en cualquier momento o en una zona contra robo DAY/NIGHT (DÍA/NOCHE) durante un período desactivado. Acompañado por una indicación del número de zona que tiene problemas.

Información sobre los teclados (continuación)

FIRE (INCENDIO):

Aparece siempre que esté presente una alarma contra incendios. Acompañada por una indicación de la zona en alarma.

También aparece una pantalla FIRE siempre que se active manualmente una alarma contra incendios, acompañada por una indicación del número de zona clave de emergencia programada contra incendio.

NIGHT (NOCTURNA):

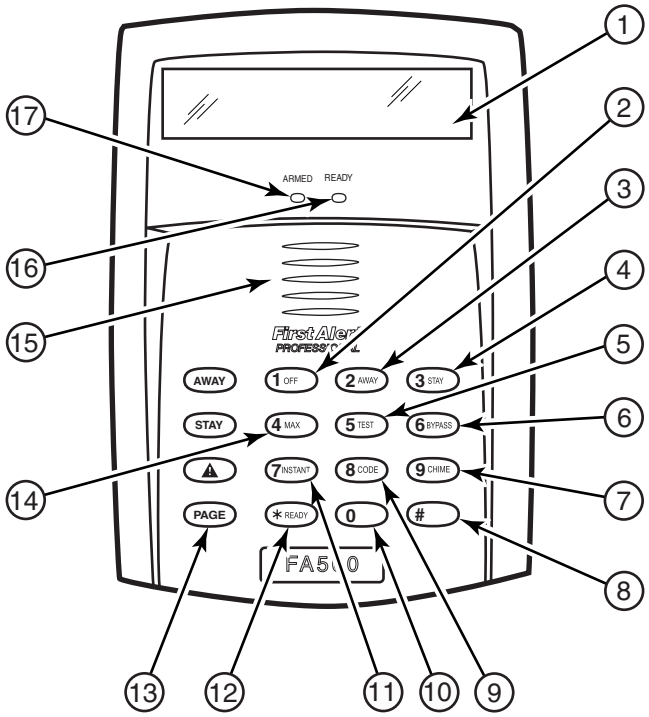
Aparece con “STAY” cuando el sistema está activado en el modo Night-Stay (las zonas perimetrales contra robo y zonas interiores preseleccionadas están activadas).

CANCELED (CANCELADA):

Aparece cuando se ha cancelado una alarma (consulte la sección Alarma de salida en la página 13 para obtener más información sobre alarmas canceladas y las pantallas correspondientes).

1. **VENTANA DE PANTALLA.**
   Teclados con pantalla alfanumérica: Los teclados con pantalla de cristal líquido (LCD) de 2 líneas y 32 caracteres muestran la identificación del punto de protección, el estado del sistema y los mensajes.
   Teclados con pantalla de palabras predeterminadas: Muestra la identificación de las zonas de protección y los mensajes de estado del sistema por medio de palabras predesignadas en el área de pantalla de cristal líquido.
2. [1 OFF] Desactiva la porción contra robo del sistema, silencia las alarmas y los indicadores audibles de problemas, y además borra las representaciones visuales después de la corrección del problema.
3. [2 AWAY] Activa totalmente el sistema contra robos, en el perímetro y en el interior.
4. [3 STAY] Activa solamente la porción perimetral del sistema contra robo en el modo Stay. No se activa la protección interior, lo cual permite el movimiento dentro de las instalaciones sin causar una alarma. Si se pulsa dos veces sucesivamente, activa el sistema en el modo Night-Stay.
5. [5 TEST] Prueba el sistema y la sirena de alarma si están desactivados. Consulte la sección *PRUEBAS DEL SISTEMA* para conocer los procedimientos de prueba.
6. [6 BYPASS] Excluye del monitoreo del sistema las zonas de protección individuales.
7. [9 CHIME] Activa y desactiva el modo CHIME. Al estar activado, la apertura de ventanas o puertas mientras el sistema está desactivado emitirá 3 pitidos en uno o más teclados.
8. [#] Esta tecla se puede usar para "Activar rápidamente" el sistema o encender o apagar el modo Chime sin el uso de un código de seguridad (si estuviese programado).
9. [8 CODE] Se usa para asignar códigos y atributos de usuario para otros usuarios del sistema.
10. **TECLAS 0 a 9:** Se utilizan para introducir los códigos de seguridad y para realizar las funciones asociadas del sistema después de introducir el código de seguridad.
11. [7 INSTANT] Se activa de manera similar al modo STAY, pero sin la característica de retardo de entrada. Al entrar por la puerta de entrada o salida se activará una alarma.
12. [* READY] Se utiliza para mostrar todas las zonas de protección abiertas.
13. **TECLAS DE FUNCIÓN:** Las teclas A, B, C, D pueden estar programadas para una diversidad de funciones, incluso para funciones en caso de pánico (emergencia). Para obtener detalles, consulte la sección *Teclas de función*.
14. [4 MAXIMUM] Activa la totalidad del sistema contra robo, en el perímetro y en el interior, pero sin la característica de retardo de entrada. Al entrar por la puerta de entrada o salida se activará una alarma.
15. **SIRENA INTERNA:** La sirena incorporada emula la sirena de alarma durante las situaciones de alarma, y también emitirá "pitidos" durante ciertas funciones del sistema.
16. **INDICADOR LISTO:** (VERDE) Se enciende cuando el sistema está listo para activarse (no hay fallos presentes). Mientras el sistema está desactivado, este indicador se encenderá o se apagará a medida que las zonas de protección se cierren y se abran.
17. **INDICADOR ACTIVADO:** (ROJO) Se enciende cuando el sistema está activado.

Funciones de los teclados (continuación)



(Los teclados se muestran con etiquetas típicas de las teclas de función)

¡IMPORTANTE!

- Al introducir códigos y comandos, las pulsaciones secuenciales de teclas deben hacerse antes de transcurridos 4 a 5 segundos entre cada una. Si transcurren 4 a 5 segundos sin que se pulse una tecla, se anulará la entrada de datos y deberá repetirse desde el principio. Asegúrese de observar esta precaución al realizar cualquiera de los procedimientos en este manual.
- Si comete un error al introducir un código de seguridad, deténgase, pulse la tecla [✱], y vuelva a comenzar. Si se detiene a mitad del proceso de introducir un código, y después comienza inmediatamente a introducir los datos, podría introducirse un código erróneo.

Retardos de entrada/salida

Su sistema cuenta con retardos predeterminados, conocidos como retardo de entrada y retardo de salida.

Retardo de salida

El **retardo de salida** le brinda tiempo para salir a través de las puertas designadas sin activar una alarma. El retardo de salida comienza inmediatamente después de activar su sistema en cualquier modo de activación y los teclados con pantalla alfanumérica muestran el mensaje "You May Exit Now" (Ya puede salir). Al desaparecer el mensaje "You may exit now", el sistema estará completamente activado. Al estar programado, sonarán pitidos intermitentes lentos durante el período de retardo de salida hasta los últimos 10 segundos, y después cambiará a pitidos intermitentes rápidos (para indicarle que se encuentra al final del período de retardo). Si no puede salir durante este período, deténgase, desactive el sistema, y vuelva a comenzar para evitar una falsa alarma.

Reinicio del retardo de salida (si está programado).Si desea abrir una puerta de entrada/salida para dejar que alguien entre después de activar el sistema en modo STAY, puede reiniciar el retardo de *salida* en cualquier momento; **sencillamente pulse la tecla** [✱], y después deje que entre la persona. El sistema se vuelve a activar automáticamente al agotarse el retardo de salida, y así evitará tener que desactivar el sistema y volver a activarlo después**.** Además, cuando el sistema se activa en modo AWAY, al abrir y cerrar la puerta de entrada/salida antes que se agote el tiempo de retardo (por ejemplo: al volver a entrar para recoger un artículo olvidado), se restablecerá el tiempo de retardo de salida.

Retardo de entrada

Los **retardos de entrada** le proporcionan el tiempo suficiente para desconectar el sistema cuando usted vuelve a entrar por la puerta de entrada designada. Existen dos retardos de entrada (si así se programan). El primero es para su entrada principal y el segundo puede usarse para una entrada secundaria, cuando se requiera un retardo más prolongado para caminar hasta el teclado y desconectar el sistema.

Será necesario desconectar el sistema antes de que termine el período de retardo de entrada, o de lo contrario, ocurrirá una alarma. El teclado emitirá pitidos durante el período de retardo de entrada, para recordarle que debe desconectar el sistema. Los pitidos se detienen cuando se introduce un código, pero reiniciarán después de aproximadamente 15 segundos si se ingresa un código no válido.

Además puede activar el sistema sin retardo alguno de entrada si utiliza los modos de activación INSTANT o MAXIMUM. Estos modos proporcionan más seguridad mientras se encuentra en las instalaciones o si se encuentra ausente durante períodos prolongados.

Su instalador le informará sobre los tiempos de retardo programados en su sistema.

Partición 1 _____

Retardo de salida: ☐☐☐ segundos

Retardo de entrada 1: ☐☐☐ segundos

Retardo de entrada 2: ☐☐☐ segundos

Retardos de entrada/salida (continuación)

NOTA: Los tiempos de entrada/salida establecidos para la partición 1 también se aplican a la zona común.

Partición 2 _____

Retardo de salida: ☐ segundos

Retardo de entrada 1: ☐ segundos

Retardo de entrada 2: ☐ segundos

Alarmas de salida

Siempre que conecte el sistema, comienza el retardo de salida. Si falla una puerta de entrada/salida o una zona interior al terminar el retardo de salida (por ejemplo, se deja abierta la puerta de salida), el sistema emite una alarma y activa el cronómetro de retardo de entrada. Si desactiva el sistema antes de que termine el retardo de entrada, se silencia la alarma y aparece en el teclado el mensaje "CANCELED ALARM" (ALARMA CANCELADA) o “CA”, junto con un número de zona que indica la zona con fallo. No se transmitirá mensaje alguno a la estación central de monitoreo.

Para borrar la condición de alarma de salida, la zona abierta debe volver a estar intacta; para borrar la pantalla, introduzca su código más la tecla OFF.

Si no desactiva el sistema antes de que termine el retardo de entrada, y todavía está abierta una puerta de entrada/salida, continuará el sonido de alarma y se enviará un mensaje de "alarma de salida" a la estación central de monitoreo. En el teclado aparece el mensaje “EXIT ALARM” (ALARMA DE SALIDA) o "EA", junto con un número zona que corresponde a la zona con fallo. Para detener la alarma, será necesario desconectar el sistema (su código más OFF); para borrar la pantalla, vuelva a introducir su código más OFF.
También se activa una “alarma de salida” si se abre o falla una puerta de entrada/salida o una zona interior en un plazo de dos minutos después de terminar el retardo de salida.

Su sistema puede haberse programado para esta función a fin de minimizar las falsas alarmas que se envían a la estación central de monitoreo. Pregunte a su instalador si la función "Exit Alarm" está activa en su sistema. Si así fuera, marque esta casilla. ☐

Verificación de zonas abiertas

Uso de la tecla [∗]

Antes de activar su sistema, será necesario cerrar o anular todas las puertas y ventanas protegidas y otras zonas de protección; de lo contrario el teclado mostrará el mensaje "Not Ready" (No está listo).

Use la tecla READY (LISTO) para mostrar todas las zonas con fallos, lo cual le permite identificar y asegurar cualquier zona abierta.

1. Pulse [∗] (no introduzca primero el código) para mostrar las zonas con fallos.
2. Proteja o anule las zonas mostradas.
3. Se iluminará el indicador READY del teclado cuando se hayan cerrado o anulado todas las zonas de protección.
4. Active el sistema de la manera que desee.

Pantalla alfanumérica:

Pantalla de palabras predeterminadas:
Número de zona y "NOT READY"

Activación del sistema

Modo Stay: Únicamente activa el perímetro, activa el retardo de entrada

- Se usa cuando se desea activar el sistema cuando hay personas en el interior de las instalaciones (o si se tienen mascotas que se desplazan por el interior de las instalaciones).
- Los sensores perimetrales están activados, pero los sensores interiores quedan desactivados.
- Comienza el retardo de salida (si lo desea, puede salir por la puerta de entrada o de salida).
- Suena una alarma al abrirse cualquier ventana o puerta que no sea de entrada o de salida que estén protegidas.
- De lo contrario puede desplazarse libremente por las instalaciones.
- Las personas que ingresen posteriormente podrán hacerlo a través de una puerta de entrada/salida, pero deberán desactivar el sistema antes de que termine el retardo de *entrada* para evitar que suene una alarma.

Modo Night-Stay: Únicamente activa el perímetro, además de las zonas seleccionadas

- Use el modo Night-Stay para proporcionar mayor seguridad mientras se permanece en las instalaciones.
- Se activa de igual manera que en el modo Stay, pero también activa sensores interiores preseleccionados (programadas por su instalador), mientras que otros sensores interiores se dejan desactivados.
- Las personas que ingresen posteriormente podrán hacerlo a través de una puerta de entrada/salida, pero deberán desactivar el sistema **y** no deberán infringir ninguna de las zonas interiores para evitar que suene una alarma.
- **IMPORTANTE:** Al estar activado el modo Night-Stay, las zonas interiores seleccionadas están activadas y causan una alarma si alguna persona ingresa a dichas áreas (por ejemplo: al levantarse durante la noche). Para evitar que suene una alarma, será necesario desactivar el sistema antes de realizar cualquier actividad en dichas zonas interiores.

Modo Instant: Únicamente activa el perímetro, desactiva el retardo de entrada

- Se usa esta tecla al permanecer dentro de la casa y no se espera que alguien use la puerta de entrada/salida.
- Se activa de la misma manera que el modo Stay.
- Suena inmediatamente una alarma al abrir cualquier ventana o puerta perimetrales protegidas, incluso las puertas de entrada/salida.
- **IMPORTANTE:** Al activar el sistema en este modo se aumenta sustancialmente la probabilidad de que ocurran falsas alarmas. Tenga suma precaución al seleccionar este modo de activación.

Modo Away: Activa todo el sistema, activa el retardo de entrada

- Se usa cuando nadie permanece en el interior de las instalaciones (incluso las mascotas).
- Se activa la totalidad del sistema (interior y perimetral).
- Comienza el retardo de salida y le permite salir por la puerta de entrada o de salida.
- Suena una alarma al abrirse una ventana o puerta protegida, o si se detecta algún movimiento en el interior de sus instalaciones.
- Puede volver a entrar por una puerta de entrada/salida, pero debe desactivar el sistema antes de que termine el retardo de *entrada* para evitar que suene una alarma.

Modo Maximum: Activa todo el sistema, desactiva el retardo de entrada

- Se usa al salir de las instalaciones por períodos prolongados (por ejemplo: de vacaciones).
- Se activa de la misma manera que en el modo Away, pero el retardo de entrada está desactivado.
- Suena una alarma de la misma manera que en modo Away, y suena al abrir las puertas de entrada o salida.

Comandos de activación

Antes de activar el sistema, cierre todas las ventanas y puertas perimetrales y asegúrese que aparezca en pantalla el mensaje Ready to Arm (Listo para activación).

Modos de activación

Modo	Pulse estas teclas...	El teclado confirma así...
Stay	código de seguridad + [3] (STAY)	• tres pitidos† • aparece el mensaje STAY activado • Se enciende la luz indicadora roja de ACTIVACIÓN.
Night-Stay	código de seguridad + [3] + [3]	• tres pitidos† • aparece el mensaje NIGHT STAY • Se enciende la luz indicadora roja de ACTIVACIÓN.
Instant	código de seguridad + [7] (INSTANT)	• igual a Stay (descrito más arriba), salvo que el retardo de entrada se desactiva.
Away	código de seguridad + [2] (AWAY)	• dos pitidos†, o si estuviese programado, emite pitidos durante todo el período de retardo de salida • aparece el mensaje AWAY • Se enciende la luz indicadora roja de ACTIVACIÓN. Salga de las instalaciones por la puerta de entrada/salida durante el período de retardo de salida para evitar causar una alarma. El teclado emite pitidos rápidos durante los últimos 10 segundos del retardo de salida para advertirle que está terminando.
Maximum	código de seguridad + [4] (MAXIMUM)	• igual a Away (descrito más arriba), salvo que el retardo de entrada se desactiva.

† **Ding de activación/desactivación:** Además de los pitidos del teclado, la sirena externa emite un breve sonido de "ding" después de la activación y dos dings después de la desactivación, en caso de estar programada para ello. Los dings confirman que el sistema está activado o desactivado, y pueden ocurrir inmediatamente después del comando o ser retardados (hasta que se envíe el informe de activación/desactivación o caduca el retardo de salida). Pregunte a su instalador cómo ha sido habilitada esta característica en su sistema.

Activación del sistema (continuación)

Activación rápida
Si el instalador programó la opción "Quick Arming" (Activación rápida), se puede pulsar la tecla [#] en vez del código de seguridad al activar el sistema en cualquiera de los modos de activación, incluido Night-Stay ([#] + [3] + [3]). Sin embargo, **el código de seguridad siempre debe usarse al desactivar el sistema manualmente.**

Activación con tecla de función
Para cualquier comando de activación, también puede haberse programado una tecla de función para su sistema. Si así fuera, puede pulsar y mantener oprimida la tecla de función apropiada durante 2 segundos para activar el sistema. Consulte con su instalador para obtener información sobre las funciones designadas (consulte la sección ***Activación con un solo botón***).

Consulte la sección ***Acceso a otras particiones*** para obtener información sobre la activación de particiones múltiples.

Activación con un solo botón

Se pueden programar las teclas “A”, “B”, “C” y “D” en su teclado para permitir la activación con un solo botón. Observe que si bien no será necesario usar un código de seguridad para la activación, siempre debe usarse un código de seguridad al desactivar el sistema manualmente.

Si estuviese programada la activación con un solo botón:

- Se ha asignado una tecla de función para un tipo específico de activación: Modo STAY, modo Night-STAY, modo AWAY o STEP ARMING (ACTIVACIÓN POR ETAPAS) (consulte el párrafo Activación por etapas).
- NO es necesario introducir su código de seguridad antes de pulsar la tecla de función (pero siempre será necesario usar el código de seguridad para DESACTIVAR el sistema).

Antes de activar el sistema, cierre todas las ventanas y puertas perimetrales.

1. Pulse y mantenga oprimida la tecla de función durante 2 segundos (no se necesita el código). Las teclas de función se muestran a continuación.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: READY

2. El teclado comienza a emitir pitidos y muestra el mensaje de activación. También se enciende el indicador de ACTIVACIÓN.

Pantalla alfanumérica:

```
ARMED***AWAY***
YOU MAY EXIT NOW
```

Pantalla de palabras predeterminadas: AWAY

Característica de activación por etapas

Se puede programar la activación por "Etapas" con un solo botón en cualquiera de las teclas A, B, C o D. Consulte con su instalador para ver si esta función está programada en su sistema.

Si estuviese programada la activación por etapas:

- La tecla asignada proporciona una opción de tres niveles de seguridad.
- La tecla seleccionada se puede pulsar una, dos o tres veces, aumentando paulatinamente el nivel de seguridad con cada pulsación de tecla, así:

Tecla	Primera pulsación	Segunda pulsación	Tercera pulsación
A, B, C, D	Activado STAY	Activado Night-STAY (si está programado)	Activado AWAY

Uso del interruptor con llave

Uso del interruptor con llave

Su sistema puede estar equipado con un interruptor con llave para la activación y desactivación. Los indicadores rojo y verde en la placa del interruptor con llave indican el estado de su sistema de la manera siguiente:

Luz Verde: Se ilumina cuando el sistema está **desactivado y listo** para activarse (no hay zonas abiertas). Si el sistema está desactivado y la luz verde está apagada, esto indica que el sistema no está listo (una o más zonas están abiertas).

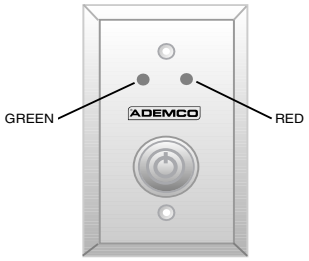
Luz Roja: Se ilumina de manera continua o intermitente al estar en modo AWAY o STAY. Consulte con su instalador sobre el significado del indicador rojo iluminado:

Encendido continuo	El sistema está activado en modo AWAY o el sistema está activado en modo STAY y ya se agotó el retardo de salida
Intermitente	El sistema está activado en modo STAY y está activo el cronómetro del retardo de salida
Intermitente rápido	Ocurrió una alarma (memoria de alarma).

Antes de activar el sistema, cierre todas las ventanas y puertas perimetrales.

Para activar el sistema en modo AWAY:

Gire la llave a la derecha durante 1/2 segundo y suéltela. Los teclados emiten dos pitidos y el indicador rojo se ilumina de manera continua o intermitente.



Para activar el sistema en modo STAY:

Gire la llave a la derecha y deténgala durante más de 1 segundo, después suéltela. Los teclados emiten tres pitidos y el indicador rojo se ilumina de manera continua o intermitente.

Para desactivar el sistema:

Gire la llave a la derecha y suéltela. Se apagará el indicador rojo

Desactivación y silenciamiento de las alarmas

Uso de la tecla [OFF]

La tecla **OFF (APAGADO)** se usa para desactivar el sistema y para silenciar las sirenas de alarma y de problemas, y para borrar las memorias de alarma.

IMPORTANTE: **Si usted regresa y la sirena principal contra robos está sonando,** NO ENTRE; en cambio, LLAME A LA POLICÍA desde un lugar cercano y seguro.
Si usted regresa después de ocurrir una alarma y la sirena se ha silenciado automáticamente, **el teclado emitirá pitidos rápidos cuando usted entre, lo cual indica que ocurrió una alarma durante su ausencia**.
SALGA INMEDIATAMENTE y LLAME A LA POLICÍA desde una ubicación cercana y segura.

1. ☐☐☐☐ + [1]

   (Código de seguridad) **OFF**

   El indicador "READY" se iluminará si todas las zonas están seguras, y el teclado emitirá un solo tono para confirmar que el sistema está desactivado.

   NOTA: Si ya comenzó el retardo de entrada (abrió la puerta de entrada), no es necesario pulsar la tecla OFF; sencillamente introduzca su código de seguridad. El sistema se desactivará en aproximadamente 15 segundos después de haberse ingresado el último dígito del código.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: READY

2. **Para silenciar una alarma contra robo y borrar una memoria de alarma**

   Ingrese su código de seguridad. Esto desactiva el sistema y silencia la alarma (o los tonos de advertencia de una memoria de alarma).

   Observe cuál zona está en alarma en la pantalla del teclado, y asegúrese de que esa zona esté intacta (cierre la puerta, la ventana, etc.). Ahora introduzca el código de seguridad más OFF para borrar la pantalla de la **memoria de alarmas** del teclado.

3. **Para silenciar una alarma contra incendio y borrar una memoria de alarma**

   Sencillamente pulse la tecla **OFF** para silenciar la alarma. Después introduzca el **código de seguridad** más la secuencia de **OFF** para borrar la pantalla de la **memoria de alarmas** del teclado. Consulte la sección *Sistema de alarma contra incendios*.

Anulación de las zonas de protección

Uso de la tecla BYPASS (ANULAR)

Use esta tecla cuando desee activar su sistema con una o más zonas deliberadamente sin protección.

Zonas de ventilación: Su sistema puede tener ciertas ventanas establecidas como zonas de "ventilación", las cuales se anulan automáticamente si se dejan abiertas al activarse el sistema (no es necesario anularlas manualmente). Sin embargo, si se cierra una ventana en la zona de ventilación **después** de activar el sistema, ésta adquiere protección y causará una alarma si se vuelve a abrir mientras el sistema está activado.

Al anular zonas:

- El sistema debe estar desactivado antes de poder anular zonas.
- Las zonas anuladas no estarán protegidas y no causarán una alarma si se contravienen.
- El sistema no permitirá la anulación de las zonas de incendio.
- Al desactivar el sistema se elimina automáticamente la anulación de las zonas.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [6] + números de zona (ver a continuación)
   (Código de seguridad) **BYPASS**
   Introduzca uno o más números de zona de 2 dígitos para las zonas que desee anular (por ejemplo: 06, 10, 13, etc.). *Los números de zona de un solo dígito deben ir precedidos por un cero (por ejemplo: 05, 06).*
2. Al terminar, el teclado mostrará momentáneamente un mensaje "Bypass" para cada número de zona anulada. Espere que aparezcan en pantalla todas las zonas anuladas.
   Active el sistema de la manera usual. Al estar activación, aparece el mensaje de activación con "ZONE BYPASSED" (ZONA ANULADA).
   Para mostrar las zonas anuladas antes de la activación, introduzca su código de seguridad y pulse la tecla [6] BYPASS.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
HIT * FOR FAULTS
```

Pantalla de palabras predeterminadas: NOT READY

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED BYPASS
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: BYPASS

```
ARMED: STAY
ZONE BYPASSED
```

Pantalla alfanumérica típica de activación después de anular zonas.

Anulación de las zonas de protección (continuación)

Quick Bypass

Si está programado, la función "Quick Bypass" (Anulación rápida) le permite anular fácilmente todas las zonas abiertas (con fallos) sin tener que introducir individualmente los números de zona. Esta característica es útil si, por ejemplo, usted usualmente deja ciertas ventanas abiertas al activar el sistema por la noche.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + 6 + [#]

   (Código de seguridad) **BYPASS**

   En unos pocos momentos, todas las zonas abiertas aparecerán y se anularán automáticamente. Asegúrese de anular únicamente aquellas zonas que desee dejar sin protección, y que no haya otras zonas que se hubiesen dejado abiertas inadvertidamente.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
HIT * FOR FAULTS
```

Pantalla de palabras predeterminadas: NOT READY

2. Espere a que aparezcan todas las zonas anuladas; después active el sistema de la manera deseada.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED BYPASS
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: BYPASS

Pregunte a su instalador si está activa la función "Quick Bypass " para su sistema; si así fuera, márquelo aquí: ☐

Modo Chime

El modo CHIME (AVISO) le advierte cuando se abren las puertas y ventanas de un perímetro mientras el sistema está desactivado. Al estar activado el modo Chime:

- Se emiten tres tonos en el teclado siempre que se abra una puerta o ventana perimetral.
- Las zonas interiores no producen un tono cuando entran en fallo.
- Al pulsar la tecla **READY** aparecerán los puntos de protección abiertos.
- El modo CHIME puede usarse únicamente cuando el sistema está desactivado.

Active el modo Chime: ☐ ☐ ☐ ☐ + [9]

(Código de seguridad) **CHIME**

Aparecerá el mensaje CHIME. Las zonas perimetrales causarán un tono al entrar en fallo.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: READY

Desactive el modo Chime: ☐ ☐ ☐ ☐ + [9] otra vez

(Código de seguridad) **CHIME**

Desaparecerá el mensaje CHIME.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED CHIME
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: CHIME

Activación y desactivación rápida del modo Chime: Pulse [#] + [9] para activar

Pulse [#] + [9] otra vez para desactivar

Visualización de la fecha y hora actuales

El sistema le permite ver su hora y fecha en el teclado alfanumérico.

☐ ☐ ☐ ☐ +[#] + [6] [3]

(Código de seguridad)

O BIEN, pulse la tecla de función (A, B, C o D) para ver la fecha y hora actual, si está programada.

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

Se muestra una visualización típica de hora y fecha.

La pantalla permanecerá encendida durante aproximadamente 30 segundos o hasta que se pulse una tecla.

```
TIME/DATE  SAT
12:05AM_05/09/00
```

"A" "B" "C" "D"

☐ ☐ ☐ ☐

Si una de las teclas anteriores se ha programado para la característica de visualización de la fecha/hora, coloque una marca en la casilla debajo de dicha tecla.

Ajuste de la fecha y la hora

Se puede ajustar la hora y la fecha mediante lo siguiente:

1. ☐ ☐ ☐ ☐ +[#] + [6] [3]

   (Código de seguridad)

Pantalla alfanumérica:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

2. Pulse [∗] cuando aparezca la hora/fecha.
   Aparece un cursor debajo del primer dígito de la hora.
   Para avanzar el cursor, pulse [∗]. Para retroceder, pulse [#].
   - Introduzca los 2 dígitos para las horas.
   - Introduzca los 2 dígitos para los minutos.
   - Pulse [1] para P.M. o [0] para A.M.
   - Introduzca los últimos dos dígitos del año actual.
   - Introduzca los 2 dígitos para el mes actual.
   - Introduzca los 2 dígitos para la fecha del día actual.
3. Para salir, pulse [∗] cuando el cursor esté en el último dígito, o espere 30 segundos.

```
TIME/DATE  SAT
04:04PM 10/17/00
```

Visualización de hora actual

```
TIME/DATE  SAT
04:04P2000/10/17
```

Pantalla de ajuste de hora/fecha

NOTA: Si aparece el mensaje "CLOCK NOT SET" (RELOJ NO AJUSTADO) (teclados alfanuméricos) o "C5" (teclados de palabras predeterminadas) después del procedimiento de encendido, significa que no está ajustado el reloj del sistema. Debe ajustarse el reloj antes de que ciertas características del sistema puedan funcionar correctamente (por ejemplo, horarios, registro de eventos, etc.).

Teclas de pánico

Uso de las teclas de pánico

Su sistema puede estar programado para usar teclas especiales para activar manualmente las funciones de emergencia (pánico) de la manera siguiente:

Esta función	Envía esta señal*	Con este sonido...
Silent alarm	alarma silenciosa	no hay alarma audible ni cambio en la pantalla normal que indique se ha iniciado una alarma silenciosa.
Audible alarm	alarma audible	una alarma sonora y continua en uno o más teclados y en cualquier sirena externa que esté conectada.
Personal Emergency	alarma auxiliar	suena una alarma continua en uno o más teclados, pero no en sirenas o campanas exteriores.
Fire alarm	alarma contra incendios	sonido temporal (ululante) en las campanas y sirenas exteriores.

*Todas las funciones de emergencia o pánico envían señales a la estación central de monitoreo, si están conectadas.

Para activar una función de pánico:

Pulse y mantenga oprimida durante un mínimo de 2 segundos cualquiera de las teclas con letra en el teclado que haya sido programada para activar la función de emergencia deseada.

O BIEN

Pulse simultáneamente ambas teclas de un par asignado de teclas.

Pantalla alfanumérica:

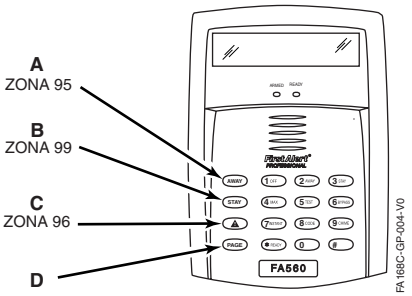
```
DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: READY

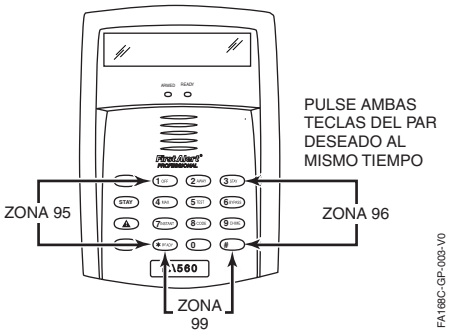
Pantalla alfanumérica típica de pánico:

```
ALARM 99
```

Pantalla de palabras predeterminadas: 99 y ALARM



Teclas alfabéticas de pánico



Pares de teclas de pánico

Consulte con su instalador y use la tabla que se suministra en la sección ***Características programadas en su sistema*** para observar las funciones que se han programado para su sistema.

Programación y uso de las teclas de macros

Acerca de las teclas de macros

Se pueden usar automáticamente las teclas "A", "B", "C" o "D" para activar una serie de comandos de hasta 16 pulsaciones de teclas, si el sistema está programado para esta función. Estas secuencias de pulsaciones, como grupo, se llaman "macros" y se guardan en la memoria del sistema.

- Las funciones típicas de macro pueden incluir:
  - Secuencias de activación: STAY, Night-STAY, INSTANT o AWAY.
  - Anulación de zonas particulares
  - Activación de relés para encender o apagar luces, ventiladores, etc.
- Pueden asignarse hasta cuatro macros– pero sólo una macro por tecla.
- Únicamente los usuarios con niveles de autoridad suficiente para realizar la función de las macros pueden activarlas.

NOTA: El instalador debe activar la tecla de función deseada antes de poder asignar las macros. La tabla al final de este manual contiene información sobre las teclas asignadas para macros.

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [6] + [6]

   (Código de seguridad)

Pantallas alfanuméricas:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

2. Introduzca el número de macro (1-4) a ser programado al aparecer el mensaje indicador "Select Macro?" (Seleccionar macro). No se olvide que únicamente se puede asignar una macro a cada tecla.

```
SELECT MACRO
1-4              0
```

3. Si ya se ha definido una macro, la secuencia de pulsaciones de tecla aparece en el renglón inferior de la pantalla; de lo contrario la pantalla aparece en blanco.

   Para salir de este modo (y mantener la definición de la macro existente), pulse cualquier tecla salvo la tecla [∗]. El sistema regresa al modo normal.

   Para definir una macro para la tecla seleccionada, pulse [∗] y continúe con la instrucción siguiente.

```
MACRO DISPLAY
```

   Introduzca el primero de la serie de comandos deseados (no incluya su código de usuario), después pulse y mantenga oprimida la tecla "D" durante un mínimo de dos segundos para terminar el primer comando. Esta tecla termina cada comando, y aparece como una "F" en la pantalla del teclado.

```
MACRO PGM
```

Programación y uso de las teclas de macros (cont.)

El teclado emite pitidos para confirmar su entrada muestra el comando que se introdujo (seguido por la letra "F").

4. Introduzca el siguiente comando, y después pulse y mantenga oprimida la tecla "D" durante un mínimo de dos segundos. El teclado emite pitidos y muestra la secuencia de pulsaciones introducidas hasta ese momento.
5. Repita hasta terminar de introducir todos los comandos deseados (hasta 16 caracteres incluyendo las "F")**.**

   Asegúrese de verificar sus pulsaciones de teclas antes de continuar. Si cometió un error, será necesario volver a comenzar.
6. Para salir de la secuencia, pulse y mantenga oprimida la letra "D" durante un mínimo de dos segundos. La pantalla regresa al estado del sistema e indica que el sistema está listo.

Ejemplo de programación de macros

Suponga que desea (1) anular las dos zonas de ventanas en el piso superior, después (2) encender una luz exterior, y después (3) activar el sistema de seguridad en modo AWAY (TOTAL). Los procedimientos en la tabla a continuación muestran cómo deberá programarse esta macro:

Pantalla alfanumérica típica de macros:

Función	Pulsaciones de teclas necesarias	Pantalla del teclado
1. Anular zonas 02 y 03	Pulse la tecla BYPASS [6], después los números de zona de 2 dígitos 02 y 03.	60203
2. Insertar el cierre de la secuencia	Pulse la tecla "D" durante un mínimo de 2 segundos.	60203F
3. Encender la luz (dispositivo 01)	Pulse las teclas [#] y 7 para "encender el dispositivo", y la tecla [01] para seleccionar el dispositivo 1.	60203F#701
4. Insertar el cierre de la secuencia	Pulse la tecla "D" durante un mínimo de 2 segundos.	60203F#701F
5. Activar el sistema en AWAY	Pulse la tecla AWAY [2]	60203F#701F2
6. Insertar el cierre de la secuencia	Pulse la tecla "D" durante un mínimo de 2 segundos.	60203F#701F2F

Programación y uso de las teclas de macros (cont.)

Uso de una tecla de macro programada

1. Pulse la tecla de macro programada para las series deseadas de comandos durante un mínimo de 2 segundos. Aparece la instrucción “Enter User Code” (Introducir código de usuario). La instrucción permanece en pantalla durante un máximo de 30 segundos.

2. Introduzca su código de usuario de 4 dígitos.
   La secuencia de macro programada comienza automáticamente después de introducir el código de usuario.

Uso de los comandos de dispositivo

Acerca de los comandos de dispositivos

Se puede configurar su sistema para que pueda controlar ciertas luces u otros dispositivos.

- El sistema puede encender o apagar automáticamente algunos dispositivos.
- Es posible invalidar los dispositivos controlados automáticamente por medio de los comandos descritos a continuación.
- Se puede encender o apagar manualmente algunos dispositivos por medio de los comandos descritos a continuación.
- Consulte a su instalador para obtener una lista de dispositivos que se pueden configurar para su sistema. Al final de este manual se incluye una lista de estos dispositivos para que la llene.

Para activar los dispositivos:

☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [7] + número de dispositivo de 2 dígitos

(Código de seguridad)

Se activan los dispositivos asociados con este número de dispositivo.

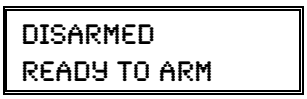
Para desactivar dispositivos:

☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + [8] + número de dispositivo de 2 dígitos

(Código de seguridad)

Se desactivan los dispositivos asociados con este número de dispositivo.

Pantalla alfanumérica:



Pantalla de palabras predeterminadas: READY

Característica de localización electrónica

Acerca de la localización electrónica automática

Su sistema pueda configurarse para enviar automáticamente mensajes de alerta a hasta cuatro localizadores electrónicos a medida que ocurren ciertas condiciones en su sistema.

- Su instalador puede programar el sistema para que envíe los siguientes eventos a los localizadores: activación y desactivación†, alarmas y condiciones de problemas. († informa cuando se activa o se desactiva desde un teclado utilizando un código de seguridad; los procesos de activación y desactivación automática, activación con un botón asignado y activación con interruptor con llave no envían mensajes a los localizadores electrónicos).
- También puede programar el sistema para enviar automáticamente un mensaje al localizador electrónico para alertarle cuando alguien no haya llegado a casa (desactivó el sistema) en un plazo definido (consulte la sección ***Programación*** para obtener los detalles sobre el "informe de llave de la puerta de casa").
- Su instalador programa los números telefónicos del localizador electrónico y el informe de los eventos.
- El mensaje del localizador electrónico consiste en un código de estado de sistema de 7 dígitos que indica el tipo de condición que ha ocurrido.
- Una cadena de caracteres opcional y predefinida de 16 dígitos puede preceder al código de 7 dígitos del estado del sistema; estos caracteres pueden consistir en un número PIN, número de cuenta de abonado o cualquier información adicional que usted desee que se envíe al localizador electrónico.
- El formato de la pantalla del localizador electrónico se indica a continuación:

Opcional 16 dígitos *Código de evento de 3 dígitos*

AAAAAAAAAAAAAAAA – BBB – CCCC *Número de partición de 1 dígito + Número de zona de 3 dígitos **o** Número de usuario*

A =	B =	C =
16 dígitos opcionales para números de cuentas, números de identificación personal (PIN), o cualquier otra información; programados por el instalador, si fuera necesario.	Un código de 3 dígitos que describe el evento ocurrido en el sistema (la tabla a continuación indica los códigos de eventos)	Un número de partición de 1 dígito más un número de usuario o de zona de 3 dígitos, dependiendo del tipo de evento que haya ocurrido, donde: • las alarmas y problemas muestran un número de zona • los procesos de activación/desactivación (abrir/cerrar) muestran el número del usuario

Característica de localización electrónica (cont.)

Los códigos de evento de 3 dígitos (BBB) que pueden mostrarse aquí son:

911 =	**811 =**	**101 =**	**102 =**
Alarmas. El número de 4 dígitos (CCCC) después de este código es el número de partición y el *número de zona* que causó la alarma.	**Problemas.** El número de 4 dígitos (CCCC) después de este código es el número de partición y el *número de zona* que causó el problema.	**Abierto (sistema desactivado).** El número de 4 dígitos (CCCC) que sigue a este código es el número de partición y *número del usuario* que desactivó el sistema.	**Cerrar (sistema activación).** El número de 4 dígitos (CCCC) que sigue a este código es el número de partición y *número del usuario* que activó el sistema.

Ejemplo 1. 911-1004 = Informe de una alarma (911) causada por un fallo en la zona 4 en la Partición 1. (10**04**).

Ejemplo 2. 102-2005 = Informe de un cierre–activación del sistema (102) – por el usuario 5 en la Partición 2. (20**05**).

Localización electrónica manual

Su sistema puede configurarse para que pueda enviar manualmente un mensaje a hasta cuatro localizadores electrónicos.

- Su instalador programa la tecla de función de localización electrónica y los números de teléfono del localizador electrónico.
- Al pulsar las teclas de localización electrónica se envía el mensaje 999–9999 al localizador electrónico seleccionado.
- Este mensaje podría significar "llamar a casa", "llamar a la oficina" o cualquier otro significado predefinido.
- Ver la tabla de localización electrónica al final de este manual para obtener detalles de la configuración del localizador electrónico para su sistema.

1. Mantenga pulsada pager key durante 2 segundos y luego pulse el número de localizador electrónico (1-4).
   Pulse y mantenga oprimida la tecla de localización electrónica durante un mínimo de 2 segundos (espere por el pitido), después pulse el número del localizador electrónico* que represente al localizador electrónico destinado para recibir el mensaje.
2. El recipiente, al ver el mensaje 999–9999, entenderá el significado predefinido de esta señal.

* *Si no se pulsa número alguno, el mensaje se enviará al localizador electrónico 1.*

Pantalla alfanumérica:

DISARMED
READY TO ARM

Pantalla de palabras predeterminadas: READY

999-9999

Pantalla del localizador electrónico

Localización electrónica por uso de la llave de la puerta de casa

Puede programar un horario para que se envíe un informe de localizador si el sistema no se DESACTIVA a la hora programada (consulte la sección ***Programación***, evento "03"). Por ejemplo: un padre que trabaja quizá desee que el sistema envíe un mensaje a un localizador electrónico si su hijo no ha llegado a casa al regreso de la escuela y desactivado el sistema a cierta hora.

Si está programado, el mensaje que se envía es: 777–7777.

Códigos de seguridad y niveles de autoridad

Acerca de los códigos de seguridad

Su instalador asignó un código maestro que se utiliza para ejecutar todas las funciones del sistema.

Además, podrá asignar hasta 46 códigos de seguridad diferentes para uso por otros usuarios.

- Únicamente el usuario maestro del sistema o el usuario maestro de la partición pueden asignar códigos de usuario a los usuarios.
- Los usuarios son identificados por números de usuario de 2 dígitos (03-49; los usuarios 01 y 02 están reservados) y son preasignados a la partición 1 ó 2.
- Únicamente el instalador o el usuario maestro del sistema pueden cambiar las particiones de usuarios.
- Además de un código de seguridad, a cada usuario se le asignan varios atributos del sistema.
- Los códigos de usuario se pueden usar de manera intercambiable dentro de una partición al ejecutar funciones del sistema (un sistema activación con un código de usuario se lo puede desactivar con el código de otro usuario), con excepción del código de huésped que se describe a continuación.
- La programación del código de usuario involucra los pasos indicados a continuación:
  1. Elija un número de entre el conjunto de usuarios asignados a la partición en la cual el usuario estará operando, y asigne un código de seguridad de 4 dígitos.
  2. Asigne un nivel de autoridad a dicho usuario.
  3. Asigne otros atributos según sea necesario (ver los atributos en la página siguiente).

NOTA: Los parámetros de fábrica están diseñados para satisfacer la mayoría de las situaciones normales del usuario. Por lo tanto, el único paso que usualmente deberá realizar al agregar usuarios consiste en asignar un número de usuario (de entre los números de usuario asignados previamente a la partición) y un código de seguridad.

Códigos de seguridad y niveles de autoridad (cont.)

Definiciones del nivel de autoridad

Los niveles de autoridad definen las funciones del sistema que un usuario particular puede o no puede ejecutar.

Nivel	Título	Explicación
N/A	Maestro del sistema (predeterminado = 1234)	Reservado para el usuario 02; puede ejecutar todas las funciones del sistema y asignar códigos en ambas particiones; puede cambiar su propio código de la manera siguiente: Código maestro + [8] + 02 + nuevo código maestro + nuevo código maestro otra vez
0	Usuario estándar	Únicamente puede ejecutar funciones de seguridad en una partición asignada. No puede realizar funciones del sistema reservadas para el usuario maestro.
1	Sólo activar	Únicamente puede activar el sistema. No puede desactivar el sistema ni ejecutar otras funciones.
2	Huésped	Puede activar el sistema en particiones asignadas, pero no puede desactivar el sistema **a menos** que el sistema hubiese sido activación con este código. Este código se asigna típicamente a alguna persona (por ejemplo: la niñera o la encargada de la limpieza) que necesita activar/desactivar el sistema únicamente a ciertas horas. El usuario de este código **no** debe usar la característica "Quick Arming" (Activación rápida).
3	Código de compulsión	Está destinado para el uso cuando usted sea obligado, bajo amenaza, a desactivar o activar el sistema. Al usarlo, el sistema actuará normalmente, pero puede notificar de manera silenciosa a la estación central de monitoreo sobre su situación, si estuviese disponible dicho servicio.
4	Usuario maestro de la partición	Puede hacer todo lo que un usuario estándar puede hacer, y puede asignar códigos de usuario a los usuarios en su partición respectiva.

Códigos de seguridad y niveles de autoridad (cont.)

Asignación de códigos de usuario y atributos

El párrafo siguiente presenta una lista de varias cadenas de caracteres de comando para agregar códigos y atributos.

Consulte la tabla de configuración de usuario al final de este manual para obtener los atributos de usuario asignados en la fábrica y para llevar un registro de la programación de usuario.

NOTA: Los códigos maestros de partición aplican únicamente a aquellos números de usuario asignados previamente (por el usuario maestro o por el instalador) a la partición del usuario maestro de particiones.

Agregar un código de usuario: Código maestro del sistema/partición + [8] + núm. de usuario + nuevo código de usuario

(*Los usuarios 03/33 están predeterminados para los programadores de la partición, pero pueden cambiarse.)*

Usuario 01 = instalador Usuario 03 = usuario maestro de partición 1

Usuario 02 = maestro (predeterminado 1234)

Usuario 33 = usuario maestro de partición 2

El teclado emite un pitido para confirmar que se agregó un nuevo usuario.

Borrar un código de usuario: Código maestro del sistema/partición + [8] + núm. de usuario + [#] [0]

El código de usuario y todos los atributos* programados para este número de usuario, incluso cualesquier teclas RF asociadas, se borran del sistema. (*salvo la partición asignada)

Nivel de autoridad: Código maestro del sistema/partición + [8] + [núm. de usuario] + [#] [1] + nivel de autoridad

Asignaciones de fábrica:
usuarios 04-32/34-49 = 0
usuarios 03/33 = 4

Niveles de autoridad (consulte las definiciones en la página anterior):
0 = usuario estándar
1 = únicamente activación
2 = huésped
3 = compulsión
4 = usuario maestro de la partición

Grupo de acceso: Código maestro del sistema/partición + [8] + núm. de usuario + [#] [2] + grupo (1-8)

Asignaciones de fábrica: ninguno

Usted asigna los usuarios a un grupo, después establece un horario de acceso que define las horas en que este grupo de usuarios pueden accionar el sistema. El sistema ignora a esto usuarios fuera de las horas programadas.

Partición del usuario: Código maestro del sistema/partición + [8] + núm. de usuario + [#] [0] + particiones + [#]

Este comando asigna las particiones que los usuarios pueden acceder. Si hubiese más de uno,

Asignaciones de fábrica:
Part. 1 = usuarios 03-32
Part. 2 = usuarios 33-49

introduzca en secuencia los número de partición, después pulse [#] para terminar. Por ejemplo: código maestro + [8] + [núm. usuario] + [#] [3] + [0] + [1] [2] + [#] brinda al usuario acceso a las particiones 1 y 2 y a la partición común.

Datos de partición:
1 = partición 1 y común
2 = partición 2 y común
3 = únicamente la partición común

Número de usuario RF: Código de prog. maestro/partición + [8] + [núm. de usuario] + [#] [4] + núm. de zona

Asignaciones de fábrica: ninguno

Use este comando para asignar un dispositivo de botón inalámbrico (keyfob) para este usuario (el keyfob primero deberá estar inscrita en el sistema; consultar al instalador). Número de zona: introduzca el número de zona asignado a un botón en el "keyfob" que este usuario usará para activar o desactivar el sistema.

Encendido/apagado del localizador electrónico: Código de prog. maestro/partición + [8] + [núm. de usuario] + [#] [5] + 0 ó 1

Asignaciones de fábrica:

usuarios 01-49 = 1 (on)

Puede programar un usuarios para que se envíe un mensaje a un localizador electrónico cada vez que se utilice este código para activar o desactivar el sistema. Encendido/apagado del localizador electrónico: 1 = permitir localización; 0 = no permitir localización electrónica para este usuario

Acceso a otras particiones
(Comando GOTO (Ir a) y activación de múltiples particiones)

Acerca de acceso a las particiones

Cada teclado tiene asignada una partición predeterminada para fines de visualización, y sólo mostrará la información de esa partición.

- Si el usuario está autorizado, se puede usar un teclado en una partición para ejecutar funciones del sistema en la otra partición mediante el comando **GOTO** (Ir a). Consulte la sección GOTO.
- Si el usuario está autorizado, dicho usuario puede activar otras particiones. Consulte la sección Activación de múltiples particiones.

La tabla a continuación muestra la relación de los teclados en cada partición al activar y desactivar el sistema.

	PARTICIÓN 1		**PARTICIÓN 2**		**ZONA COMÚN (VESTÍBULO, etc.)**	
	Estado de activación	**Estado de teclado**	**Estado de activación**	**Estado de teclado**	**Estado de activación**	**Estado de teclado**
Condition 1	Desactivado	Partición 1 **únicamente**	Desactivado	Partición 2 **únicamente**	Desactivado	Zona común **únicamente**
Condition 2	Desactivado	Partición 1 y zona común	Activado	Partición 2 **únicamente**	Desactivado	Zona común **únicamente**
Condition 3	Activado	Partición 1 **únicamente**	Desactivado	Partición 2 y zona común	Desactivado	Zona común **únicamente**
Condition 4	Activado	Partición 1 **únicamente**	Activado	Partición 2 **únicamente**	Activado	Zona común **únicamente**

Al desactivar ambas particiones, el teclado en cada partición muestra el estado de zona para su partición únicamente. El teclado de la zona común muestra el estado en dicha zona únicamente. Consulte la condición 1 antes descrita.

Al desactivar la partición 1 y activar la partición 2, el teclado en la partición 1 muestra el estado de la partición 1 **y** la zona común. La partición 2 mostrará el estado de la partición 2 **únicamente.** Consulte la condición 2 antes descrita.

Al activar la partición 1 y desactivar la partición 2, el teclado en la partición 1 muestra el estado de la partición 1 **únicamente**. La partición 2 mostrará el estado de la partición 2 **y** de la zona común**.** Consulte la condición 3 antes descrita.

Siempre que una de las dos particiones esté desactivada, la zona común siempre estará desactivada. La zona común se activará únicamente cuando ambas particiones, 1 y 2 estén activadas. Consulte la condición 4 antes descrita.

Acceso a otras particiones (continuación)

Uso del comando GoTo

Si el usuario está autorizado, se puede usar un teclado en una partición para ejecutar funciones del sistema en la otra partición mediante el comando **GOTO** (Ir a).

- Es necesario usar un teclado alfanumérico para acceder a otra partición.
- Los teclados regresan automáticamente a su partición original después de 2 minutos de inactividad en el teclado mismo.

1. ☐☐☐☐ + [*] + número de partición (0,1,2,3)
   (Código de seguridad)
   0 = regresa a la partición original del teclado.
   1 = partición 1; 2 = partición 2; 3 = zona común
   El teclado emite un pitido para confirmar el cambio de partición.

Pantalla alfanumérica:

```
1 DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: Se enciende el indicador verde

2. El teclado permanece en la nueva partición hasta que se le instruya para ir a otra partición, o hasta que regrese automáticamente a la partición original.
   El número de partición activa aparece en la porción superior izquierda de la pantalla, si dicha opción está programada.

Pantalla alfanumérica:

```
2 DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: Se enciende el indicador verde

Activación de múltiples particiones

Se puede brindar a algunos usuarios la capacidad de activar múltiples particiones al asignárseles a ambas particiones durante la programación de los atributos del usuario.
Al intentar activar múltiples particiones:

- Es necesario utilizar un teclado alfanumérico.
- El sistema se activa únicamente si todas las particiones aparecen como “ready to arm” (listas para activarse)
- Si una partición aparece como “not ready” (no está lista), el sistema no se activa en absoluto.
- Puede usar el comando GOTO para anular las zonas abiertas antes de activar el sistema.
- Si una partición ya está activada cuando se intenta efectuar la activación global, dicha partición permanece en su estado activación existente.

Acceso a otras particiones (continuación)

☐ ☐ ☐ ☐ + [0] + comando de activación (ver la lista a continuación)
(Código de seguridad)

Comandos de activación de múltiples particiones
2 = activa todas las particiones como AWAY
3 = activa todas las particiones como STAY
33 = activa todas las particiones como NIGHT-STAY
4 = activa todas las particiones como MAXIMUM
7 = activa todas las particiones como INSTANT
1 = desactiva todas las particiones

Pantalla alfanumérica:

```
1 DISARMED
READY TO ARM
```

Pantalla de palabras predeterminadas: Se enciende el indicador verde

Operación de la zona común

Pregunte a su instalador si se asignó una "zona común". Si así fuera, marque esta casilla ☐

Su sistema puede haberse configurado para usar una zona común, la cual es un área compartida por usuarios de ambas particiones, como un recibidor o vestíbulo. Si así fuera, tenga presente lo siguiente:

- La zona común sonará e indicará alarmas únicamente cuando **ambas** particiones estén activadas. Si se activa únicamente una partición; el sistema ignora los fallos en la zona común.
- Cualquiera de las particiones puede activar este sistema si la zona común está en fallo, pero después de la activación, la otra partición **no** podrá activarse a menos que la zona común se anule primero o se corrija el fallo.
- Los fallos en la zona común aparecen en los teclados de la partición común, y también aparecerán en el teclado de otra partición cuando dicha partición alternativa esté activada.
- Cada partición puede borrar y restaurar la zona común después de ocurrir una alarma.
- El retardo de entrada/salida para la zona común es el mismo que para la partición 1.

Programación

Acerca de la programación

El sistema proporciona hasta 16 horarios de usuario final (únicamente programables por el maestro o por el instalador), que pueden controlar varios tipos de eventos.

- Cada horario causa que se active o desactive un evento definido (cuando sea apropiado) a una hora especificada.
- Los horarios se pueden programar para que se repitan automáticamente a varios intervalos.
- Los horarios se pueden establecer para que se inicien aleatoriamente, si así se desea.

Creación de un horario

1. ☐☐☐☐ + [#] + [6] [4]
   (Código Maestro)

Pantallas alfanuméricas:

```
1 DISARMED
READY TO ARM
```

2. Introduzca un número de horario de 2 dígitos de 01-16.
   Pulse [∗] para continuar.

```
ENTER SCHED NO.
00=QUIT      00
```

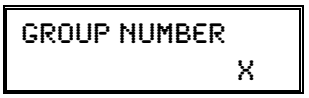
3. Introduzca el número de evento deseado de 2 dígitos de la lista siguiente.
   00 = borrar el evento planificado
   01 = activar o desactivar una salida programada
   (consulte la sección ***Uso de los comandos de dispositivo*** para obtener una lista de los número de dispositivos de salida utilizados en su sistema)
   02 = establecer un horario de acceso de usuario para uno o más usuarios
   (consulte la sección ***Códigos de seguridad*** para obtener una explicación de los grupos de acceso)
   03 = enviar un informe de "llave de la puerta de casa" a un localizador electrónico si el sistema no se desactiva a una hora especificada; se envía el mensaje "777-7777."
   04 = activar automáticamente el sistema en modo STAY a una hora especificada
   05 = activar automáticamente el sistema en modo AWAY a una hora especificada
   06 = desactivar automáticamente el sistema a una hora especificada
   07 = mostrar la palabra "REMINDER" (RECORDATORIO) a una hora específica
   (si se selecciona, el teclado emitirá un pitido cada 30 segundos a partir del momento en que se muestra la palabra "REMINDER" por primera vez, y la pantalla alterna con la pantalla normal del teclado aproximadamente cada 4-5 segundos. Para detener los pitidos y cancelar la visualización de pantalla cuando ésta comienza, simplemente pulse cualquier tecla.
   Pulse [∗] para continuar.

```
ENTER EVENT
CLEAR EVENT  00
```

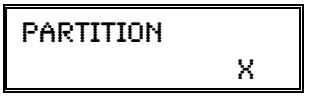
4. Para el número de evento "01," introduzca el número de salida asociado con este horario.
   De lo contrario, se anula esta instrucción.
   Pulse [∗] para continuar con la instrucción "Start" (Iniciar) que se indica a continuación.

```
RELAY NUMBER
             XX
```

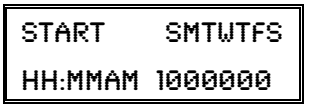
5. Para el evento "02," introduzca el número de grupo de acceso. De lo contrario, se anula esta instrucción.
   Pulse [∗] para continuar con la instrucción "Start" que se indica a continuación.



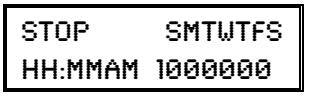
6. Para los números de evento "03-07," introduzca el número de partición a activar o desactivar.
   0 = activar todos; 1 = partición 1; 2 = partición 2;
   3 = activar zona común
   De lo contrario, se anula esta instrucción.
   Pulse [∗] para continuar con la instrucción "Start".



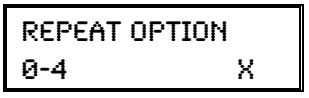
7. Introduzca la hora de inicio y los días de la semana para el evento.
   Hora = 00-12; minutos = 00-59; AM = 0; PM = 1
   Días = Coloque el cursor debajo del número deseado de días utilizando la tecla [∗] para avanzar, después pulse "1" para seleccionar el día.
   Pulse [∗] para continuar.



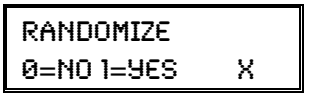
8. Si corresponde, introduzca la hora de parada del evento y los días de la semana (se aplica únicamente a los números de evento 01, 02 y 03).
   Consulte el paso 7 para los datos disponibles.
   Pulse [∗] para continuar.



9. Introduzca la opción de repetición deseada.
   0 = Sin repetir
   1 = Repetir semanalmente el horario
   2 = Repetir quincenalmente el horario (cada dos semanas)
   3 = Repetir el horario cada tres semanas
   4 = Repetir el horario cada cuatro semanas
   Por ejemplo: para hacer que se repita un horario todos los días deberá seleccionar todos los días con una repetición de 1. Para hacer que un horario se ejecute durante una semana y después se detenga, seleccione todos los días con una repetición de 0.
   Pulse [∗] para continuar.



10. Para el evento número 01 (encendido/apagado de la salida), seleccione la opción deseada de aleatorización.
    0 = no; 1 = sí.
    Si se selecciona, la ejecución del horario variará en más o menos 60 minutos de la "hora" programada. Por ejemplo: si un horario debe comenzar a las 6:15 p.m., el sistema lo ejecutará así la primera vez a las 6:15 p.m., pero en los días subsiguientes comenzará en cualquier momento entre las 6:00 y las 6:59 p.m.
    Pulse [∗] para continuar.



Procedimiento de registro de eventos

Acerca del registro de eventos

El sistema registra varios eventos en un registro histórico, que el usuario maestro puede ver en el teclado con pantalla alfanumérica.

- El registro de eventos contiene hasta 100 eventos.
- Los eventos aparecen en orden cronológico, desde el más reciente al más antiguo.
- Cuando se llena el registro, el evento más antiguo se reemplaza con el registro de cualquier nuevo evento.

Visualización del registro de eventos

1. ☐ ☐ ☐ ☐ + [#] + **6** + **0**
   (Código Maestro)

Pantallas alfanuméricas:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

2. El sistema muestra el evento más reciente de la manera siguiente:
   número de evento, tipo de evento (consulte la tabla de códigos a continuación), número de zona o usuario (dependiendo del tipo de evento), partición en la cual ocurrió el evento, hora y fecha en que ocurrió el evento.

```
001 E441 U001 P1
12:34AM 01/02/00
```

3. Al pulsar [∗] aparecen los eventos anteriores (en tiempo). Al pulsar [#] aparecen los eventos posteriores en tiempo.
4. Salga pulsando cualquier otra tecla que no sea [∗] o [#].

Entendimiento del tipo de evento mostrado

Si el código de evento está precedido por una E (como en la pantalla mostrada), ello significa que el evento es nuevo y aún continúa; si está precedido por una R, ello significa que se ha restaurado el evento.
Consulte con su instalador para obtener información más detallada con respecto a los significados de estos códigos.

Procedimiento de registro de eventos (cont.)

Código - Definición	**Código - Definición**	Código - Definición	Código - Definición
110 - Alarma de incendio	301 – Alimentación de CA	380 - Problema global, Problema Día/Noche	441 - Desactivación/Activación/ Activación Rápida STAY/INSTANT
121 - Coacción	302 – Batería del sistema descargada/Fallo de la prueba de la batería	381 - Problema de supervisión RF	442 - Activación/desactivación STAY con interruptor con llave
122 - Alarma, silenciosa las 24 horas	305 - Restablecimiento del sistema (únicamente el registro)	382 – Zona de cable auxiliar de supervisión	570 - Anulación
123 - Alarma, audible las 24 horas	309 - Falló prueba de batería	383 - Protección de sensor de RF	601 - Prueba de marcador disparada manualmente
131 - Alarma, perímetro	321 - Problema en la campana/sirena	384 - Bat. descargada de sensor de RF	602 – Prueba periódica
132 - Alarma, interior	333 - Problema, Supervisión del módulo de expansión	393 – Limpieza necesaria	606 - VAA a continuación
134 - Alarma, Entrada/Salida	341 - Problema, manoseo de cubierta de ECP	401 - Desactivación, Activación AWAY, Activación STAY	607 - Entró/Salió de prueba de caminado
135 - Alarma, Día/Noche	344 – Atasco de receptor de RF	403 – Activación/Desactivación AWAY planificado	623 - Registro de eventos 80 % lleno
143 - Alarma, Módulo de expansión	351 – Falla de línea Telco	406 - Cancelado por el usuario	625 - Se cambió el reloj en tiempo real (únicamente en el registro)
145 - Manoseo de la cubierta del módulo ECP	353 – Problema de la radio de gran alcance	407 – Activación/Desactivación remoto	627 - Acceso al modo de programación (únicamente en el registro)
146 – Silenciosa robo	373 - Problema en el bucle de incendio	408 - Activación rápido AWAY	628 - Salir del modo de programación (únicamente en el registro)
150 - Alarma, zona auxiliar/mon 24 horas	374 – Alarma de error de salida	409 - Activación/desactivación AWAY con interruptor con llave	750 -789 – Códigos de informe de tipo de zona configurable
162 – Monóxido de carbono			

Pruebas del sistema (a realizar semanalmente)

Acerca de las pruebas del sistema

El uso del modo Test (Prueba) permite la verificación del funcionamiento correcto de cada punto de protección.

- El teclado emitirá un pitido cada 30 segundos como recordatorio de que el sistema está en modo Test.
- Al estar en modo Test, el sistema no envía a la estación central los mensajes de alarma.

1 Desactive el sistema y cierre todas las ventanas, puertas, etc. Se encenderá el indicador READY sin todas las zonas están intactas (es decir, todas las ventanas, puertas, etc. están cerradas).

Pantallas alfanuméricas:

```
DISARMED
READY TO ARM
```

2. ☐ ☐ ☐ ☐ + **5** luego [0] (caminar)

(Código de seguridad) **PRUEBA**

La opción Dial (Marcar) (opción "1") está destinada para el instalador y no deberá usarse a menos que así lo indique el representante del sistema de seguridad.

```
1 = DIAL, 0 = WALK
```

3. Escuche. La sirena exterior deberá activarse durante 1 segundo y después se apagará. Si no suena la sirena, LLAME PARA OBTENER SERVICIO. La pantalla "Test in Progress" (Prueba en curso) aparece solamente en el teclado que inició la prueba.

```
TEST IN PROGRESS
```

4. Zonas de fallo. Abra cada una de las puertas y ventanas a la vez y escuche tres pitidos en el teclado. En la pantalla deberá aparecer la identificación (número de zona o descripción de zona) de cada punto de protección con fallo. Se borra la pantalla cuando se cierra la puerta o la ventana.
5. Camine frente a cualquiera de los detectores interiores de movimiento (si estuviesen instalados) y escuche tres pitidos. La identificación del detector debe aparecer en la pantalla al activarse. La pantalla se borra cuando no se detecta movimiento alguno.

   Note que si se utilizan detectores de movimiento inalámbrico, habrá un retardo de 3 minutos entre las activaciones. Esto tiene por objeto conservar la carga de la batería.
6. Pruebe todos los detectores de humo, de conformidad con las instrucciones del fabricante. La identificación de cada detector debe aparecer en la pantalla al activarse cada uno.

   Si se presenta algún problema con cualquier punto de protección (no hay sonidos de confirmación, no hay imágenes en pantalla), llame inmediatamente para obtener servicio.

   Después de verificar y restaurar (cerrar) todos los puntos de protección, no debe haber números de identificación de zonas mostrados en pantallas.
7. Salga del modo de prueba: ☐ ☐ ☐ ☐ + [1]

   (Código de seguridad)

Si inadvertidamente se deja activo el modo de prueba, éste se desactivará automáticamente después de 4 horas. Durante los 5 minutos finales (después de 3 horas 55 minutos del modo Test), el teclado emite un pitido doble cada 30 segundos para advertir que se está acercando el final del modo Test.

Pantallas "Check" y "Battery"

La palabra "CHECK" (Verificar) en las pantallas de los teclados, acompañada de una serie rápida de pitidos en el teclado, indica la presencia de una condición de problema en el sistema.

Para silenciar los pitidos para estas condiciones, pulse cualquier tecla.

1. **Un mensaje de "CHECK" y uno o más números de zona** indica la presencia de un problema en las zonas mostradas y requiere atención. Determine si una o más zonas mostradas están intactas y restáurelas si no lo están. Si el problema se corrige, la pantalla puede borrarse si introduce la secuencia de OFF (código de usuario más la tecla OFF) dos veces. Si la pantalla persiste, LLAME PARA OBTENER SERVICIO.

   Nota: Un mensaje de **CHECK 70** en los teclados con pantallas alfanuméricas indica que la conexión de cableado a la sirena exterior está en fallo (abierto o en cortocircuito), y deberá LLAMAR PARA OBTENER SERVICIO. Consulte la sección "FALLO DE LA CAMPANA" en la página siguiente. Un mensaje de **CHECK 90** indica que la interferencia de RF puede estar afectado el funcionamiento de los sensores inalámbricos* en el sistema. Consulte la sección "**Interferencia de recepción**" en la página siguiente.

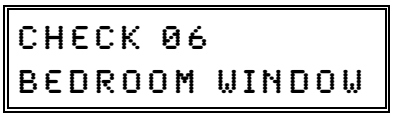
2. **Si hay instalados sensores inalámbricos* en su sistema,** la condición **"CHECK"** (verificar) también puede deberse a algún cambio en el entorno que impide al receptor inalámbrico el recibir mensajes de un sensor en particular. Si esto ocurriera, LLAME PARA OBTENER SERVICIO.

* No todos los sistemas utilizan sensores inalámbricos.

SI NO PUEDE CORREGIR UN MENSAJE "CHECK" (VERIFICAR), LLAME PARA OBTENER SERVICIO.

PANTALLAS TÍPICAS DE "CHECK"

TECLADO CON PANTALLA DE PALABRAS PREDETERMINADAS



TECLADO CON PANTALLAS ALFANUMÉRICAS

Condiciones de problemas (continuación)

Las palabras o letras en paréntesis ( ) son aquéllas que se muestran en los teclados de pantalla alfanumérica.

Otras pantallas para problemas

* *cualquier "pitido" que acompañe a una pantalla de problema puede silenciarse al pulsar cualquier tecla en el teclado o al introducir una secuencia OFF (PARO) (código + OFF)

**No todos los sistemas utilizan sensores inalámbricos.

CLOCK NOT SET (RELOJ NO AJUSTADO) (o **C5**)	Indica que el reloj interno del sistema no está ajustado. Consulte la sección Fecha y hora (página 21) para conocer detalles sobre cómo ajustar el reloj.
COMM. FAILURE. FAILURE (FALLO COMUNICACIÓN. FALLO) (o **FC**)	Indica que ocurrió un fallo en la porción de comunicación telefónica de su sistema. LLAME PARA OBTENER SERVICIO.
SYSTEM LO BAT (BATERÍA DEL SISTEMA CON POCA CARGA) (o **BAT** sin número de zona)	Indica que existe una condición de batería con poca carga en el sistema. . Un "pitido"* en el teclado acompaña a la pantalla. Si esta condición persiste durante más de un día (con CA presente), LLAME PARA OBTENER SERVICIO.
LO BAT (BATERÍA CON POCA CARGA) **+** descriptor de zona (o **BAT** con número de zona)	Indica que existe una condición de batería con poca carga en el transmisor inalámbrico** número mostrado (00 es el teclado de RF). Acompañado por un "pitido"* (aproximadamente cada 30 segundos) en el teclado. Reemplace la batería usted mismo, o LLAME PARA OBTENER SERVICIO. Si la batería no se reemplaza en un plazo no mayor de 30 días, puede aparecer un mensaje CHECK.
Rcvr Jam (ATASCO EN EL RECEPTOR) (o **CHECK 90**)	La parte inalámbrica del sistema está experimentando interferencia de RF que puede impedir la recepción desde sensores inalámbricos.**

Condiciones de problemas (continuación)

ALARM 1xx **FAULT 1xx** **CHECK 1xx** (o **91**)	Indica un problema de comunicación entre el control y un dispositivo conectado (por ejemplo, receptor de RF, expansor de zonas) donde "xx" indica la dirección del dispositivo. LLAME PARA OBTENER SERVICIO.
MODEM COMM (COMUNICACIÓN CON MÓDEM) (o **CC**)	Indica que el control está en línea con la computadora remota de la estación central de monitoreo. El control no notificará la actividad del sistema al estar en línea. Espere unos minutos — desaparecerá el mensaje en pantalla.
BELL FAILURE (FALLO DE CAMPANA) (o **CHECK 70**)	Indica que la conexión de cableado a la sirena externa tiene una falla (abierto o en cortocircuito). Acompañada por un "pitido" en el teclado . LLAME PARA OBTENER SERVICIO. Condiciones de problemas

Otras pantallas para problemas (continuación)

AC LOSS (PÉRDIDA DE CA) (o **NO AC (SIN CA)**)	El sistema está operando con alimentación de la batería únicamente debido a una interrupción del suministro de CA. Si sólo algunas luces están apagadas en las instalaciones, inspeccione los disyuntores y los fusibles y restablézcalos o reemplácelos según sea necesario. Si no se puede restaurar la CA y aparece el mensaje "low system battery" (batería con poca carga del sistema) (ver la página anterior), **LLAME PARA OBTENER SERVICIO**.
Busy-Standby (Ocupado-En espera) (o **dI**)	Si este mensaje permanece encendido por más de 1 minuto, el sistema está inhabilitado. **LLAME PARA OBTENER SERVICIO.**
OPEN CIRCUIT (CIRCUITO ABIERTO) (o **OC**)	El teclado no está recibiendo señales del control. LLAME PARA OBTENER SERVICIO.

Condiciones de problemas (continuación)

Long Rng Trbl (PROBLEMAS CON LA RADIO DE GRAN ALCANCE) (o **bF**)	Si es parte de su sistema, la comunicación de la radio de gran alcance de reserva ha fallado. LLAME PARA OBTENER SERVICIO.
TELCO FAULT (FALLO DE COMUNICACIÓN TELEFÓNICA) (o **CHECK 94**)	La línea telefónica tiene un problema. LLAME PARA OBTENER SERVICIO.

Interrupción total de alimentación eléctrica

Si no aparece una imagen en la pantalla, ni se enciende el indicador READY, se ha interrumpido la alimentación eléctrica (de la fuente de CA y de la batería de reserva) para el sistema y el sistema no está funcionando. **LLAME PARA OBTENER SERVICIO.**

En caso de ocurrir problemas operacionales telefónicos

En caso de ocurrir problemas telefónicos operacionales, desconecte el control de la línea telefónica y desenchufe el conector del receptáculo telefónico en la pared. Le recomendamos que su instalador le muestre cómo desconectar los teléfonos durante la instalación del sistema. No intente desconectar los teléfonos dentro del control. Si lo hace se interrumpirán sus líneas telefónicas. Si los teléfonos regulares funcionan correctamente después de desconectar el control del receptáculo de la pared, hay un problema en el control y le recomendamos llamar inmediatamente para obtener servicio. Si al desconectar el control, el problema aún persiste en la línea, notifique el problema a la compañía telefónica y solicite el servicio oportuno de reparación. El usuario no debe en ninguna circunstancia intentar brindar servicio o reparar el sistema de seguridad. Únicamente el personal de servicio autorizado debe efectuar las reparaciones (ver la declaración de GARANTÍA LIMITADA para obtener información sobre cómo obtener servicio).

El cuidado de su sistema

Los componentes de su sistema de seguridad están diseñados para funcionar sin problemas el mayor tiempo posible. Sin embargo, para asegurarse que su sistema permanezca en buenas condiciones de funcionamiento, haga lo siguiente:

1. Pruebe su sistema semanalmente.
2. Pruebe su sistema después que ocurra cualquier alarma.

Cómo silenciar los tonos de advertencia de batería con poca carga en el teclado

Usted puede pulsar la tecla OFF para silenciar los tonos de advertencia del teclado**,** pero el mensaje de batería con poca carga del teclado permanecerá en pantalla como recordatorio de que usted tiene una condición de batería con poca carga en uno o más de sus sensores inalámbricos. Al reemplazar la batería con poca carga con una batería nueva, el sensor envía una señal de "batería con carga" al control tan pronto como el sensor se active (al abrir o cerrar una puerta o ventana, etc.), y se borrará el mensaje de batería con poca carga. Si el sensor no está activado, el mensaje se borrará automáticamente en 1 hora aproximadamente.

Reemplazo de baterías en los sensores inalámbricos

Cada uno de los sensores inalámbricos en su sistema tiene una batería de 9 voltios o de 3 voltios. El sistema detecta una batería con poca carga en los sensores inalámbricos, incluso en los detectores de humo, el transmisor personal de emergencia, y el teclado portátil inalámbrico y muestra un mensaje de batería con poca carga*. (Se detecta una batería con poca carga en un teclado portátil inalámbrico tan pronto como se pulse alguna de sus teclas, y aparece como **00**.) Los detectores de humo accionados con baterías que tienen baterías descargadas también emiten un solo “chirrido” aproximadamente cada 20–30 segundos.

Quizá no se hayan utilizado sensores inalámbricos en su sistema de seguridad

IMPORTANTE: Use únicamente las baterías de reemplazo recomendadas por su instalador.

Las baterías alcalinas proporcionan un mínimo de 1 año de operación, y en la mayoría de unidades y aplicaciones, proporcionan 2 a 4 años de servicio. Las baterías de litio de 3 voltios proporcionan hasta 4 o más años de funcionamiento. La vida útil real de la batería dependerá del ambiente en el cual se use el sensor, del número de señales que tenga que enviar el transmisor del sensor, y del tipo específico del sensor. Los factores tales como la humedad, las temperaturas altas y bajas y las variaciones grandes de temperatura, pueden ayudar a la reducción de la vida útil de una batería en una instalación.

* El mensaje de batería con poca carga aparece como una advertencia de que se deberá reemplazar la batería en el sensor indicado antes de treinta (30) días. Mientras tanto, un sensor con indicación de batería con poca carga aún permanece completamente operacional.

Cuidado de rutina

- Trate los componentes de su sistema de seguridad de la misma manera que lo haría con cualquier otro equipo eléctrico. No cierre de golpe las puertas o ventanas protegidas con sensores.
- Evite la acumulación de polvo en el teclado y en todos los sensores de protección, particulactivente en los sensores de movimiento y en los detectores de humo.
- El teclado y los sensores deben limpiarse cuidadosamente con un paño suave y seco. **No rocíe agua ni otros fluidos sobre las unidades.**

Sistema de alarma contra incendios (si está instalado)

ESTA SECCIÓN APLICA ÚNICAMENTE A LOS SISTEMAS RESIDENCIALES

Aspectos generales

Su sistema de alarma contra incendios (si está instalado) está activo las 24 horas del día, para brindar protección continua. En caso de ocurrir una emergencia, los detectores de humo y de calor estratégicamente ubicados sonarán sus alarmas y enviarán automáticamente señales a su sistema, lo cual activará un sonido* fuerte e interrumpido por impulsos* de los teclados y cualquier sirena exterior. Un mensaje FIRE (INCENDIO) aparecerá en su teclado y permanecerá activo hasta que usted silencie la alarma (vea en la sección siguiente cómo silenciar las alarmas contra incendio).

* Las alarmas contra incendio producen impulsos temporales, de la manera siguiente:

3 impulsos – pausa –3 impulsos – pausa –3 impulsos –pausa. . . y se repite.

PANTALLAS TÍPICAS DE EMERGENCIA POR INCENDIO

TECLADO CON PANTALLAS ALFANUMÉRICAS

TECLADO DE PALABRAS PREDETERMINADAS

Silenciado de alarmas de incendio y borrado de la memoria de alarma

1. Usted puede silenciar la alarma en cualquier momento pulsando la tecla **OFF** (no se necesita el código de seguridad para silenciar las alarmas contra incendio). Para borrar el mensaje en pantalla, introduzca su código y pulse otra vez la tecla **OFF** (para borrar la memoria de la alarma).
2. Si la pantalla FIRE del teclado no se borra después de la segunda secuencia OFF, los detectores de humo quizá estén respondiendo a los objetos productores de humo o calor en sus cercanías. Investigue, y si éste fuera el caso, elimine la fuente de calor o de humo.
3. Si esto no resuelve el problema, quizá todavía haya humo en el detector. Elimínelo abanicando el detector durante 30 segundos.

   Después de corregir el problema, borre el mensaje en pantalla introduciendo su código y pulsando la tecla **OFF**.

Sistema de alarma contra incendios (si está instalado) (cont.)

Restablecimiento del detector de humo

Dependiendo del tipo de detectores de humo en su sistema, quizá sea necesario "restablecer" los detectores de humo después de apagar una alarma de incendio. Consulte con su instalador. Este "restablecimiento" se ejecuta en un teclado, de la manera siguiente:

Introduzca el código de usuario*, y luego pulse la tecla [**1**] (* salvo el usuario "activación únicamente").

NOTA: Durante el restablecimiento del detector de humo, aparece "FAULT xx" (FALLO xx) (aproximadamente 6 segundos) y deberá desaparecer si se anula el detector.

ESTA SECCIÓN APLICA ÚNICAMENTE A LOS SISTEMAS RESIDENCIALES

Inicio manual de una alarma contra incendios

1. Si descubre una emergencia por incendio antes de que sus detectores de humo o de calor se activen por el problema, vaya al teclado más cercano e inicie manualmente una alarma pulsando la tecla o teclas de pánico apropiadas, asignadas para emergencias por INCENDIO durante 2 segundos. Si se hubiese asignado un par de teclas para incendio, pulse ambas teclas simultáneamente. Consulte la sección *Uso de las teclas de pánico* a continuación para obtener más detalles.
2. Evacúe a todos los ocupantes de las instalaciones.
3. Si hay llamas o humo presentes, salga de las instalaciones y de aviso inmediatamente al Departamento de Bomberos en su localidad.
4. Si no hay llamas o humo aparentes, investigue la causa de la alarma. En el teclado aparecerán uno o más números de zonas en una condición de alarma.

Sistema de alarma contra incendios (si está instalado) (cont.)

Uso de las teclas de pánico asignadas para emergencias de INCENDIO

Quizá se haya asignado un par de teclas para iniciar manualmente una alarma FIRE. En la sección *Teclas de pánico* se describe la asignación de teclas.

Para su conveniencia, en el cuadro siguiente indique la tecla o par de teclas asignadas a incendio.

Teclas individuales

A B C

☐ ☐ ☐ Pulse durante 2 segundos la tecla individual asignada a las alarmas de incendio.

O BIEN

Pares de teclas

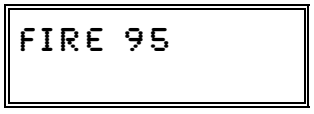
☐ [1 OFF] y [* READY] (zona 95)

☐ [* READY] y [#] (zona 99)

☐ [3 STAY] y [#] (zona 96)

PULSE AMBAS TECLAS DEL PAR DESEADO AL MISMO TIEMPO

PANTALLAS QUE APARECEN DESPUÉS DE LA ACTIVACIÓN MANUAL DE UNA ALARMA DE INCENDIO



TECLADO CON PANTALLAS ALFANUMÉRICAS

TECLADO DE PALABRAS PREDETERMINADAS

Sistema de alarma contra incendios (continuación)

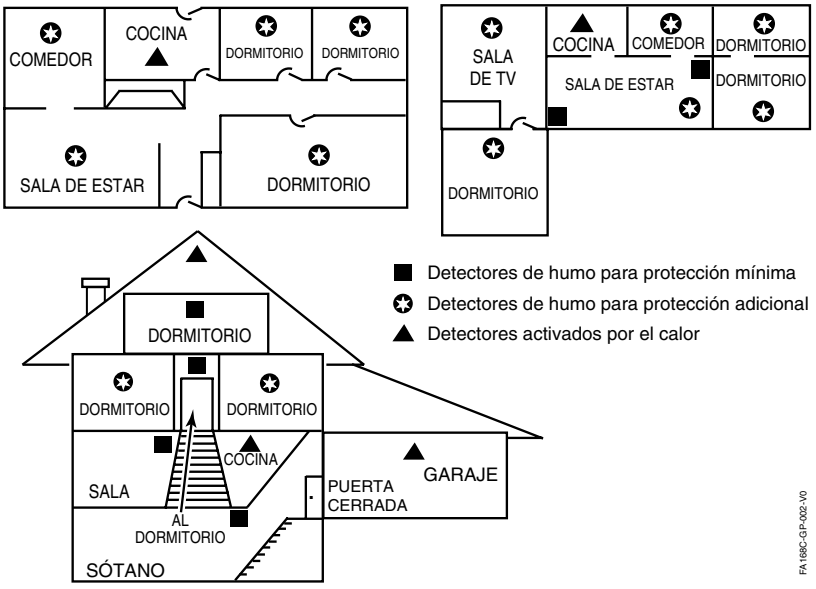
ESTA SECCIÓN APLICA ÚNICAMENTE A LOS SISTEMAS RESIDENCIALES

Recomendaciones de la Asociación Nacional de Protección Contra Incendios sobre detectores de humo

En relación con la cantidad y la colocación de los detectores de humo/calor, nos basamos en las recomendaciones contenidas en la norma NFPA 72 de la National Fire Protection Association (NFPA) que se describe a continuación.

La detección de incendios con alarma temprana se logra mejor mediante la instalación de equipo de detección contra incendios en todas las habitaciones de la vivienda de la manera siguiente: Un detector de humo instalado afuera de cada área de dormitorios separada, en la cercanía de los dormitorios y en cada piso adicional de la unidad de vivienda familiar, incluso sótanos pero sin incluir sótano de media altura ni áticos sin terminar.

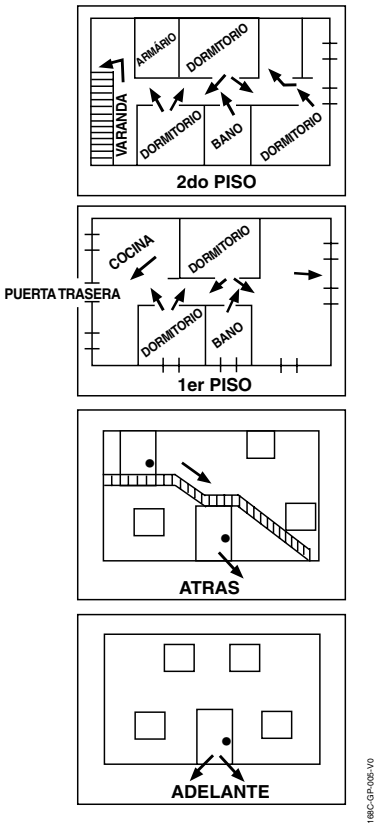
Además, la NFPA recomienda la instalación de detectores de calor o humo en la sala, el comedor, dormitorio(s), cocina, pasillo(s), ático, cuarto del calefactor, cuartos utilitarios y de almacenamiento, sótanos y garajes adjuntos.



Sistema de alarma contra incendios (continuación)

ESTA SECCIÓN APLICA ÚNICAMENTE A LOS SISTEMAS RESIDENCIALES

Evacuación de emergencia



Establezca y practique regularmente un plan de escape en caso de ocurrir un incendio. La National Fire Protection Association recomienda los pasos descritos a continuación:

1. Coloque su detector o sus sirenas interiores o exteriores de tal manera que puedan ser escuchadas por todos los ocupantes.
2. Determine dos vías de escape desde cada habitación. Una vía de escape debe conducir a la puerta que permite la salida normal del edificio. La otra vía de escape puede ser una ventana, si la vía de escape principal está bloqueada. Coloque una escalera de escape en tales ventanas si están muy elevadas sobre el nivel del piso.
3. Dibuje un plano de distribución en planta del edificio. Muestre las ventanas, las puertas, las escaleras y las azoteas que pueden usarse para escapar. Indique las rutas de escape para cada habitación. Mantenga despejadas estas rutas y coloque copias de las rutas de escape en cada habitación.
4. Asegúrese de que todas las puertas estén cerradas mientras usted duerme. Éstas evitarán que entre el humo mortal mientras usted se escapa.
5. Pulse la puerta. Si la puerta está caliente, opte por la ruta de escape alternativa. Si la puerta no está caliente, ábrala con cautela. Esté listo para cerrar inmediatamente la puerta en la presencia de calor o humo.
6. Cuando haya humo presente, avance a gatas sobre el piso. No camine erguido, puesto que el humo se eleva y podría hacerle sucumbir. El aire más limpio está cerca del piso.
7. Escape rápidamente; no tenga pánico.
8. Establezca un lugar de reunión común, afuera y alejado de las instalaciones, donde todos puedan reunirse y tomar las acciones necesarias para avisar a las autoridades y determinar quienes faltan. Seleccione a una persona para que se asegure que nadie regrese a las instalaciones — muchas personas han perecido por regresar a las instalaciones.

Guía rápida para las funciones básicas del sistema

FUNCIÓN	PROCEDIMIENTO	COMENTARIOS
Check Zones	Pulse la tecla READY.	Permiten ver las zonas con fallo cuando el sistema no está listo.
Arm System	Introduzca el código. Pulse la tecla de activación deseada: (AWAY, STAY, NIGHT-STAY, MAXIMUM, INSTANT)	Activa el sistema en el modo seleccionado.
Quick Arm (si están programadas)	Pulse #. Pulse la tecla de activación deseada: (AWAY, STAY, NIGHT-STAY, MAXIMUM, INSTANT)	Activa el sistema en el modo seleccionado, rápidamente y sin requerir el uso de un código.
Bypass Zone(s)	Introduzca el código. Pulse la tecla BYPASS [6]. Introduzca el número de zona que desea anular (use entradas de 2 dígitos).	Las zonas anuladas no estarán protegidas y no causarán una alarma si se contravienen.
Quick Bypass (si están programadas)	Introduzca el código. Pulse la tecla BYPASS [6] + [#].	Anula automáticamente todas zonas con fallo.
Silence Sounders **Burglary:** **Fire:** **"Check:"**	 Introduzca el código. Pulse la tecla OFF [1]. Pulse la tecla OFF [1]. Pulse cualquier tecla.	 También desactiva el sistema. Se conserva la memoria de alarma hasta que se borra. Se conserva la memoria de alarma hasta que se borra. Determine la causa.
Disarm System	Introduzca el código. Pulse la tecla OFF [1].	También silencia las sirenas. Se conserva la memoria de alarma hasta que se borra.
Clear Alarm Memory	Después de desactivar el sistema, introduzca el código otra vez. Pulse la tecla OFF [1] una vez más.	El teclado emite pitidos rápidos al ingresar si ha ocurrido una alarma durante su ausencia. Después de desactivar el sistema, se conservará la pantalla de alarma hasta que se borre.
Duress (si está activo y conectado a una estación central)	Active o desactive "normalmente", pero use su código de compulsión de 4 dígitos para hacerlo.	Lleva a cabo la acción deseada y envía una alarma silenciosa a la estación central.
Panic Alarms (según estén programadas)	Pulse la tecla [A], [B] o [C] durante al menos 2 segundos, y mantenga los pares de teclas designadas: [1]+[*], o [*] + [#], o [3] + [#]..	Consulte la sección *Teclas de pánico* para obtener información sobre las funciones de emergencia programadas para su sistema. Nota: Las teclas "A", "B" y "C" pueden haber sido programadas para otras funciones.
Chime Mode	*Para activarlo o desactivarlo:* Introduzca el código. Pulse la tecla CHIME. O, si está activado Quick Arm, pulse [#] + tecla CHIME (no necesita su código).	El teclado sonará si se abren las puertas o ventanas mientras el sistema está desactivado y el modo Chime está activado.
Test Mode	*Para activarlo:* Introduzca el código. Pulse la tecla TEST. *Para desactivarlo:* Introduzca el código. Pulse la tecla OFF.	Prueba el funcionamiento de la sirena de alarma y permite probar los sensores.
Phone Access Si fuera aplicable	Consulte la Guía de Usuario del Acceso Telefónico (*Phone Access User's Guide)* que acompaña su Mmódulo telefónico.	Permite el acceso remoto al sistema a través de un teléfono de tonos.

Resumen de las notificaciones audibles / visuales

Teclados con pantalla de palabras predeterminadas

SONIDO	CAUSA	PANTALLA
FUERTE, INTERRUMPIDO* Teclado y ext.	ALARMA DE INCENDIO	Aparecen el mensaje **FIRE** y el número de zona en alarma. Si se activa manualmente una alarma de incendio, aparecerá el número de zona 95.
FUERTE, CONTINUO* Teclado y ext.	ROBO/ALARMA AUDIBLE DE EMERGENCIA	Aparece **ALARM**. El número de zona en alarma también aparece en pantalla.
UN PITIDO CORTO (no repetido) Sólo en el teclado	a. DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA b. INTENTO DE ACTIVACIÓN DEL SISTEMA CON UNA ZONA ABIERTA c. VERIFICACIÓN DE ANULACIÓN	a. Se enciende el indicador READY. b. Aparece el número de zona de protección abierta. c. Se muestran los números de zonas de protección anuladas (se escucha un pitido por cada zona mostrada). Subsiguientemente, aparece **BYPASS**.
UN PITIDO CORTO (una vez cada 40 segundos) Sólo en el teclado	a. EL SISTEMA ESTÁ EN MODO DE PRUEBA b. BATERÍA CON POCA CARGA EN UN TRANSMISOR. c. EL SISTEMA VOLVERÁ A ACTIVARSE DENTRO DE UN PLAZO DE 10 MINUTOS	a. Aparecerán los números de zona abiertas. b. Aparece **BAT** con el número de zona del transmisor. c. Ninguna pantalla especial.
DOS PITIDOS CORTOS Sólo en el teclado	ACTIVACIÓN TOTAL O MÁXIMA	**Aparece AWAY**. Se enciende el indicador rojo de ACTIVACIÓN.
TRES PITIDOS CORTOS Sólo en el teclado	a. ACTIVACIÓN PARCIAL, NIGHT STAY PARCIAL NOCTURNA O INSTANTÁNEA b. LA ZONA CON SISTEMA EN MODO CHIME.	a. Aparece **STAY** o **INSTANT**. Se enciende el indicador rojo de ACTIVACIÓN. b. Aparece **CHIME**; el número de zona de protección abierta aparecerá al pulsar la tecla [Q].
PITIDOS RÁPIDOS Sólo en el teclado	a. PROBLEMAS b. MEMORIA DE ALARMA. c. BATERÍA CON POCA CARGA DEL SISTEMA. d. FALLO DEL CABLEADO DE LA SIRENA EXTERNA.	a. Aparece **CHECK**. Aparece el número de la zona de protección con problemas. b. Aparecen el mensaje **FIRE** o **ALARM** y el número de zona en alarma. c. Aparece **BAT** sin número de ID de zona. d. Aparece **CHECK 70**.
PITIDOS LENTOS Sólo en el teclado	a. ADVERTENCIA DE RETARDO DE SALIDA b. ADVERTENCIA DE RETARDO DE ENTRADA	a. Aparece **AWAY**. b. Si se excede el retardo de entrada sin desactivar el sistema se causará una alarma.

*Si se usa una campana como alarma exterior, la alarma de incendios consistirá en un *timbrazo por impulsos;* la alarma de robo/emergencia audible consistirá en un *timbrazo continuo*.

Resumen de las notificaciones audibles / visuales

Teclados con pantalla alfanumérica

SONIDO	CAUSA	PANTALLA
FUERTE, INTERRUMPIDO* Teclado y ext.	ALARMA DE INCENDIO	Aparecen el mensaje **FIRE** y el descriptor de zona en alarma. Si se activa manualmente una alarma de incendio, aparecerá el número de zona 95.
FUERTE, CONTINUO* Teclado y ext.	ROBO/ALARMA ALARMA DE EMERGENCIA	Aparece **ALARM**. Si está programado, el número de zona en alarma también aparece en pantalla.
UN PITIDO CORTO (no repetido) Sólo en el teclado	a. DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA. b. INTENTO DE ACTIVACIÓN DEL SISTEMA CON UNA ZONA ABIERTA c. VERIFICACIÓN DE ANULACIÓN.	a. Aparece en pantalla **DISARMED/READY TO ARM** (DESACTIVADO/LISTO PARA ACTIVARSE). b. Aparece el número y el descriptor de la zona de protección abierta. c. Se muestran los números y descriptores de las zonas anuladas (Se escucha un pitido por cada zona mostrada). Subsiguientemente, aparece lo siguiente: **DISARMED BYPASS /Ready to Arm.**
UN PITIDO CORTO (una vez cada 40 segundos) Sólo en el teclado	a. EL SISTEMA ESTÁ EN MODO DE PRUEBA b. BATERÍA CON POCA CARGA EN UN TRANSMISOR. c. EL SISTEMA VOLVERÁ A ACTIVARSE DENTRO DE UN PLAZO DE 10 MINUTOS	A. Aparecerán las identificaciones de las zonas abiertas. b. Aparece **LO BAT** con la descripción del transmisor. c. Ninguna pantalla especial.
DOS PITIDOS CORTOS Sólo en el teclado	ACTIVACIÓN TOTAL O MÁXIMA	Aparece **ARMED AWAY** o **MAXIMUM**. Se enciende el indicador rojo de ACTIVACIÓN.
TRES PITIDOS CORTOS Sólo en el teclado	a. ACTIVACIÓN STAY (PARCIAL), NIGHT STAY (PARCIAL-NOCTURNO) O INSTANT b. SE ABRIÓ LA ZONA CON EL SISTEMA DESACTIVACIÓN.	a. Aparece **ARMED AWAY** o **MAXIMUM**. Se enciende el indicador rojo de ACTIVACIÓN. b. Aparece **CHIME**, aparecerá el descriptor de la zona de protección abierta al pulsar la tecla [Q].
PITIDOS RÁPIDOS Sólo en el teclado	a. PROBLEMA b. MEMORIA DE ALARMA. c. BATERÍA CON POCA CARGA DEL SISTEMA. d. FALLO DEL CABLEADO DE LA SIRENA EXTERNA.	a. Aparece **CHECK**. Aparece el descriptor de la zona de protección con problemas. b. Aparece el mensaje **FIRE** o **ALARM** y el descriptor de zona en alarma. c. Aparece **SYSTEM LO BAT** (BATERÍA CON POCA CARGA DEL SISTEMA). d. Aparece **BELL FAILURE** (FALLÓ LA CAMPANA).
PITIDOS LENTOS Sólo en el teclado	a. ADVERTENCIA DE RETARDO DE SALIDA (si está programado) b. ADVERTENCIA DE RETARDO DE ENTRADA	a. Aparece **ARMED AWAY o MAXIMUM** junto con **You May Exit Now** (Ya puede salir)**.** b**.** Aparece **DISARM SYSTEM OR ALARM WILL OCCUR** (DESACTIVAR EL SISTEMA O BIEN OCURRIRÁ UNA ALARMA). **Si se excede el tiempo de retardo sin desactivar el sistema se causará una alarma.**

*Si se usa una campana como alarma exterior, la alarma de incendios consistirá en un *timbrazo por impulsos;* la alarma de robo/emergencia audible consistirá en un *timbrazo continuo*.

Declaraciones y advertencias normativas

NOTA: Éste es un sistema residencial "Grado A".

EMISIONES DE RADIO FRECUENCIA

Federal Communications Commission (FCC) Parte 15

Este dispositivo cumple lo especificado en la Parte 15 de las normativas de la FCC. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso la interferencia que puede causar el funcionamiento no deseado.

Industrie Canada

Este aparato digital Clase B cumple con las normativas canadienses ICES-003.
Cet Appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

INTERFAZ DE TELÉFONO/MÓDEM

FCC Parte 68

Este equipo cumple lo especificado en la Parte 68 de las normativas de la FCC. En el frente de este equipo se encuentra una etiqueta que contiene el número de registro FCC y el número de equivalencia de timbrador (REN). Es necesario proporcionar esta información a la compañía telefónica cuando se lo solicite.

Este equipo utiliza los conectores USOC siguientes: RJ31X

Este equipo no puede usarse en servicios telefónicos de pago previo (Coin service) provistos por la compañía telefónica. La conexión al servicio de línea de varios abonados (Party Line Service) está sujeta a las tarifas estatales aplicables. Este equipo es compatible con los aparatos de audición para personas sordas.

Industrie Canada

AVISO: La etiqueta de Industry Canada identifica al equipo certificado. Esta certificación significa que el equipo cumpla con los requisitos de seguridad, operacionales y de protección de la red de telecomunicaciones según lo estipulado en los documentos de Requisitos Técnicos para Equipos de Terminales. El Departamento no garantiza que el equipo funcionará a la entera satisfacción del usuario.

Antes de instalar este equipo, los usuarios deben asegurarse de que esté permitido conectarse a las instalaciones de la compañía local de telecomunicaciones. Además, el equipo debe instalarse por medio de un método aceptable de conexión. El cliente debe tener en mente que el cumplimiento de las condiciones anteriores quizá no pueda evitar la degradación del servicio en algunas situaciones.

Únicamente representantes designados por el proveedor deberán coordinar las reparaciones al equipo certificado. Cualesquier reparaciones o modificaciones al equipo efectuadas por el usuario, o desperfectos del equipo mismo, podrán ser causal para que la compañía de telecomunicaciones solicite al usuario que desconecte el equipo.

Los usuarios deberán verificar, para su propia protección, que las conexiones eléctricas a tierra de la alimentación eléctrica, líneas telefónicas y el sistema interno de tuberías metálicas de agua potable, si estuviesen presentes, estén acopladas entre sí. Esta precaución puede ser particulactivente importante en áreas rurales.

PRECAUCIÓN: Los usuarios no deberán intentar efectuar dichas conexiones por sí mismos, sino deberán comunicarse con la autoridad de inspecciones eléctricas pertinente o con un electricista, según sea apropiado.

Aviso sobre el Número de Equivalencia de Aparato Telefónico:

El **Número de Equivalencia de Aparato Telefónico** (REN) asignado a cada dispositivo de terminal proporciona una indicación del máximo número de terminales que se pueden conectar a una interfaz telefónica. La terminación en una interfaz puede consistir en una combinación de dispositivos sujeta únicamente a que la suma de los números de equivalencia de aparato telefónico de todos los dispositivos no sea mayor de 5.

Industrie Canada

AVIS: l'étiquette d'Industrie Canada identifie le matériel homologué. Cette étiquette certifie que le matériel est conforme aux normes de protection, d'exploitation et de sécurité des réseaux de télécommunications, comme le prescrivent les documents concernant les exigences techniques relatives au matériel terminal. Le Ministère n'assure toutefois pas que le matériel fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer ce matériel, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le raccorder aux installations de l'entreprise locale de télécommunication. Le matériel doit également être installé en suivant une méthode acceptée da raccordement. L'abonné ne doit pas oublier qu'il est possible que la conformité aux conditions énoncées ci-dessus n'empêche pas la dégradation du service dans certaines situations.

Les réparations de matériel homologué doivent être coordonnées par un représentant désigné par le fournisseur. L'entreprise de télécommunications peut demander à l'utilisateur da débrancher un appareil à la suite de réparations ou de modifications effectuées par l'utilisateur ou à cause de mauvais fonctionnement.

Pour son propre protection, l'utilisateur doit s'assurer que tous les fils de mise à la terre de la source d'énergie électrique, de lignes téléphoniques et des canalisations d'eau métalliques, s'il y en a, sont raccordés ensemble. Cette précaution est particulièrement importante dans les régions rurales.

Avertissement : L'utilisateur ne doit pas tenter de faire ces raccordements lui-même; il doit avoir recours à un service d'inspection des installations électriques, ou à un électricien, selon le cas.

AVIS: L'indice d'équivalence de la sonnerie (IES) assigné à chaque dispositif terminal indique le nombre maximal de terminaux qui peuvent être raccordés à une interface. La terminaison d'une interface téléphonique peut consister en une combinaison de quelques dispositifs, à la seule condition que la somme d'indices d'équivalence de la sonnerie de tous les dispositifs n'excède pas 5.

Cuadros de características de su sistema

INFORMACIÓN DE SERVICIO

El representante autorizado de servicio en su localidad es la persona mejor calificada para brindar servicio a su sistema de alarma. Resulta aconsejable hacer arreglos para concretar algún tipo de programa de servicio regular.

El representante de servicio en su localidad es:

Nombre: _____

Dirección: _____

_____

Teléfono: _____

Características	Comentarios
Retardo de salida	Part. 1: Part. 2:
Retardo de entrada 1:	Part. 1: Part. 2:
Retardo de entrada 2:	Part. 1: Part. 2:
Zonas en Night-Stay	Zonas:
Quick Arm	sí no
Quick Bypass	sí no
Localización electrónica automática	sí no usuarios:
Activación con el interruptor con llave (tipo circular de indicador LED)	Activación AWAY: continuo Activación STAY: continuo intermitente

Teclas de función	**A**	**B**	**C**	**D**	**Comentarios**
• Activación con un solo botón					
• Activación por etapas					
• Localización electrónica (ver el cuadro de Localización electrónica)					
• Pantalla Hora/Fecha					
• Tecla de macros 1					
• Tecla de macros 2					
• Tecla de macros 3					
• Tecla de macros 4					
• Tecla de emergencia†† : personal					
• Tecla de emergencia†† : Alarma silenciosa					
• Tecla de emergencia†† : Alarma audible					
• Tecla de emergencia†† : Incendio					
• Activación de dispositivo					Dispositivo:

†† Teclas de emergencia: A = [1] / [∗] B = [∗] / [#] C = [3] / [#]

Cuadros de características de su sistema

Configuración del usuario

El cuadro siguiente le ayudará a dar seguimiento a los usuarios del sistema. Se deberán distribuir copias a los usuarios maestros de la partición 1 y de la partición 2 (si fuera aplicable) para sus registros.

Para programar un atributo de usuario:
Introduzca el código maestro de sistema/partición + [8] + núm. de usuario + "#" comando listado en el encabezamiento de la columna.

Núm. usuario	**Nombre del usuario**	**Partes del usuario (usuario maestro del sistema únicamente)** [#] [3] + parte(s) + [#]	**Código de seguridad** introduzca el nuevo código	**Nivel de autorización** [#] [1] + nivel	**Grupo de Acceso** [#] [2] + grupo	**Número de zona RF** [#] [4] + núm. de zona	**Encendido/apagado del localizador electrónico** [#] [5] + 0/1
01	instalador	(todos)		instalador			(1)
02	usuario maestro del sistema	(todos)		usuario maestro			(1)
03	usuario maestro de partición 1	(1)		(4)			(1)
04		(1)		(0)			(1)
05		(1)		(0)			(1)
06		(1)		(0)			(1)
07		(1)		(0)			(1)
08		(1)		(0)			(1)
09		(1)		(0)			(1)
10		(1)		(0)			(1)
11		(1)		(0)			(1)
12		(1)		(0)			(1)
13		(1)		(0)			(1)
14		(1)		(0)			(1)
15		(1)		(0)			(1)
16		(1)		(0)			(1)
17		(1)		(0)			(1)
18		(1)		(0)			(1)
19		(1)		(0)			(1)
20		(1)		(0)			(1)
21		(1)		(0)			(1)
22		(1)		(0)			(1)
23		(1)		(0)			(1)
24		(1)		(0)			(1)
25		(1)		(0)			(1)
26		(1)		(0)			(1)
27		(1)		(0)			(1)
28		(1)		(0)			(1)
29		(1)		(0)			(1)
30		(1)		(0)			(1)
31		(1)		(0)			(1)
32		(1)		(0)			(1)

Configuración de usuario (continuación)

Introduzca el código maestro de sistema/partición + [8] + núm. de usuario + "#" comando listado en el encabezamiento de la columna.

Núm. usuario	Nombre del usuario	Partes del usuario (usuario maestro del sistema únicamente) [#] [3] + parte(s) + [#]	Código de seguridad introduzca el nuevo código	Nivel de autorización [#] [1] + nivel	Grupo de Acceso [#] [2] + grupo	Número de zona RF [#] [4] + núm. de zona	Encendido/ apagado del localizador electrónico [#] [5] + 0/1
33	usuario maestro de partición 2	(2)		(4)			(1)
34		(2)		(0)			(1)
35		(2)		(0)			(1)
36		(2)		(0)			(1)
37		(2)		(0)			(1)
38		(2)		(0)			(1)
39		(2)		(0)			(1)
40		(2)		(0)			(1)
41		(2)		(0)			(1)
42		(2)		(0)			(1)
43		(2)		(0)			(1)
44		(2)		(0)			(1)
45		(2)		(0)			(1)
46		(2)		(0)			(1)
47		(2)		(0)			(1)
48		(2)		(0)			(1)
49		(2)		(0)			(1)

Niveles de autoridad:
0 = usuario estándar
1 = únicamente activación
2 = huésped
3 = Compulsión
4 = usuario maestro de la partición

Particiones:
0 = borra las asignaciones de la partición 1 y de la partición 2
1 = partición 1 y común
2 = partición 2 y común
3 = únicamente la partición común

Localización electrónica:
0 = sin localización electrónica
1 = permite la localización electrónica

Cuadros de características de su sistema

Configuración de localización electrónica

Localizador electrónico	Número telefónico de localizador electrónico/ Caracteres de prefijo	Informa automáticamente al…						Horario	Tecla de func.
		Abrir / Cerrar		alarma/ problema		Lista de zona			
		p1	p2	p1	p2	p1	p2		
1	_____								
2	_____								
3	_____								
4	_____								

Lista de dispositivos de salida

Device - Dispositivo	Descripción	Núm. horario	Tecla de función
01			
02			
03			
04			
05			
06			
07			
08			
09			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			

Cuadros de características de su sistema

Horarios: código maestro + [#] + [6] [4].

Núm.	Evento Aleatorio (ver lista abajo) (1-4)	Núm. dispositivo para eventos: "01": (sí/no) (ver lista de dispositivos más abajo)	Núm. dispositivo para eventos: "02": (ver lista de dispositivos más abajo)	Núm. Grupo para eventos: "04"--- introduzca 1-8	División para eventos: ----------"05"---------- introduzca 1, 2 ó 3	Inicio para eventos: ----------"06"	Paro Hora/ Día	Repetir Hora/ Día
01								
02								
03								
04								
05								
06								
07								
08								
09								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								

Eventos: 00 = borrar evento
01 = dispositivo on/off
02 = acceso de usuario
03 = informe de llave de la puerta de casa
04 = forzar activación STAY
05 = forzar activación AWAY
06 = desactivación automático
07 = mostrar "recordatorio"

Opciones de repetición: 0 = ninguna; 1 = repetir semanalmente; 2 = repetir cada dos semanas; 3 = repetir cada tres semanas; 4 = repetir cada cuatro semanas

Notas

SOLICITUD DE DESCUENTO EN LAS PRIMAS DE SEGURO DE PROPIETARIO DE VIVIENDA

Este formulario debe llenarse y enviarse a la compañía aseguradora de su vivienda para solicitar un posible descuento en las primas.

A. INFORMACIÓN GENERAL:
Nombre y dirección del asegurado: _____

Compañía de seguros: _____ Póliza N.º: _____

FA168C-GP Otro _____

Tipo de alarma: ☐ Intrusión ☐ Incendio ☐ Ambos

Instalado por: _____ Persona a cargo del mantenimiento: _____
Nombre Nombre

_____ _____
Dirección Dirección

B. NOTIFICA (Insertar B = Intrusión, F = Incendio)
Sirena local _____ Departamento de Policía _____ Departamento de Bomberos. _____

Estación central ☐ Nombre: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

C. ALIMENTADA POR: C.A. con fuente de alimentación eléctrica recargable

D. PRUEBAS: ☐ Trimestral ☐ Mensual ☐ Semanal ☐ Otro _____

continúa al dorso

SOLICITUD DE DESCUENTO EN LAS PRIMAS DE SEGURO DE PROPIETARIO DE VIVIENDA (Continuación)

E. UBICACIÓN DE LOS DETECTORES DE HUMO

☐ Sala del calefactor central ☐ Cocina ☐ Dormitorios ☐ Ático

☐ Sótano ☐ Sala ☐ Comedor ☐ Vestíbulo

F. UBICACIÓN DE DISPOSITIVOS DETECTORES DE ROBO:

☐ Puerta principal ☐ Puerta del sótano ☐ Puerta trasera

☐ Todas las puertas exteriores ☐ Ventanas del primer piso ☐ Todas las ventanas

☐ Ubicaciones interiores

☐ Todas las aberturas accesibles, incluso tragaluces, aberturas para sistemas de aire acondicionado y ventilaciones

G. INFORMACIÓN ADICIONAL PERTINENTE:

_____

_____

_____

_____

_____

Firma: _____ Fecha: _____

¡ADVERTENCIA! LIMITACIONES DE ESTE SISTEMA DE ALARMA

No obstante que este sistema es un sistema de seguridad con diseño avanzado, no ofrece garantía incondicional de protección contra robo u otro tipo de emergencia. Un sistema de alarma, ya sea comercial o residencial, está sujeto a peligros o imposibilidades de emitir alarmas por una diversidad de motivos. Por ejemplo:

- Los intrusos pueden obtener acceso a través de aberturas no protegidas o pueden tener la capacidad técnica para anular un sensor de alarma o desconectar una sirena de alarma.
- Los detectores de intrusión (por ejemplo: los detectores infrarrojos pasivos), los detectores de humo y muchos otros dispositivos otros dispositivos de detección no funcionarán sin alimentación eléctrica. Los dispositivos alimentados por baterías no funcionarán sin baterías, con baterías descargadas, o si las baterías no están colocadas correctamente. Los dispositivos accionados únicamente por CA no funcionarán si se interrumpe su alimentación eléctrica por cualquier motivo, aunque dicha interrupción sea muy breve.
- El metal puede bloquear o reflejar las señales enviadas por los transmisores inalámbricos antes de que éstas alcancen el receptor de alarma. Incluso si la trayectoria de la señal se verificó recientemente durante una prueba semanal, un bloqueo puede ocurrir si un objeto metálico se coloca en dicha trayectoria.
- Un usuario podría no alcanzar un botón de pánico de emergencia con la rapidez suficiente.
- No obstante que los detectores de humo han desempeñado un papel importante en la reducción de muertes en incendios residenciales en los Estados Unidos, éstos podrían no activarse o no proporcionar un aviso temprano por una diversidad de motivos como ha ocurrido en casi un 35 % de todos los incendios, de conformidad con los datos publicados por la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (Federal Emergency Management Agency). A continuación se describen algunas de las causas por las cuales los detectores de humo utilizados en combinación con este sistema podrían no funcionar debidamente. Los detectores de humo pueden haberse instalado y colocado erróneamente. Los detectores de humo podrían no detectar incendios que se inicien donde el humo no pueda llegar hasta los detectores, como en chimeneas, en paredes o techos, o bien al otro lado de puertas cerradas. Los detectores de humo también pueden fallar en detectar un incendio en otro nivel de una residencia o edificio. Por ejemplo, un detector en un segundo piso podría no detectar un incendio en un primer piso o en un sótano. Además, los detectores de humo pueden tener limitaciones de detección. Ningún detector de humo tiene capacidad para detectar cualquier clase de incendio el 100% de las veces. En general, los detectores pueden fallar en advertir la presencia de incendios causados por descuido y peligros de seguridad como fumar en la cama, explosiones violentas, fugas de gas, almacenamiento indebido de materiales inflamables, circuitos eléctricos sobrecargados, niños jugando con fósforos, o fuegos premeditados. Dependiendo de la naturaleza del incendio o la ubicación de los detectores de humo, el detector, incluso si funciona como está previsto, podría no proporcionar suficiente advertencia para permitir que todos los ocupantes escapen a tiempo para evitar lesiones o la muerte.
- Los detectores pasivos infrarrojos de movimiento pueden solamente detectar la intrusión dentro de los alcances diseñados según los diagramas en su manual de instalación. Los detectores infrarrojos pasivos no proporcionan protección volumétrica del área. Ellos crean múltiples rayos de protección, y la intrusión solamente puede detectarse en áreas sin obstrucciones cubiertas por esos rayos. Éstos no pueden detectar movimiento o intrusión que ocurra detrás de paredes, techos, pisos, puertas cerradas, divisiones de vidrio, puertas de vidrio o ventanas.

  El manoseo mecánico, el enmascarado, la pintura o el rociado de cualesquier materiales en los espejos, ventanillas o cualquier parte del sistema óptico puede reducir su capacidad de detección. Los detectores pasivos infrarrojos detectan los cambios de temperatura; sin embargo, cuando la temperatura ambiente del área protegida se aproxima a los límites de temperatura de 90° a 105 °F (32° a 40 °C), la capacidad de detección puede disminuir.
- Los dispositivos de advertencia de alarma como las sirenas, campanas o las bocinas podrían no avisar a las personas o despertar a quienes duermen al otro lado de puertas parcial o totalmente cerradas. Si los dispositivos de advertencia suenan en un nivel de la residencia diferente al de los dormitorios, quizá éstos no despierten o alerten a las personas dentro de los dormitorios. Incluso las personas que estén despiertas podrían no escuchar la advertencia si la alarma es silenciada por un aparato estereofónico, un radio, un aparato de aire acondicionado u otros electrodomésticos, o incluso por el tráfico circundante. Finalmente, los dispositivos de advertencia de alarma, sin importar cuán sonoros, podrían fallar en advertir a las personas con problemas auditivos o en despertar a personas con sueño muy profundo.
- Las líneas telefónicas necesarias para transmitir señales de alarma desde las instalaciones hasta una estación central de monitoreo pueden estar inhabilitadas o fuera de servicio. Las líneas telefónicas también están sujetas a daño por parte de intrusos bien informados.
- Sin embargo, aunque el sistema responda según lo previsto ante una emergencia, los ocupantes podrían no tener el tiempo suficiente para protegerse a sí mismos contra la situación de emergencia. En el caso de un sistema de alarma monitorizado, las autoridades podrían no responder apropiadamente.
- Este equipo, al igual que otros dispositivos eléctricos, está sujeto a los fallos de sus componentes. No obstante que este equipo está diseñado para durar hasta un máximo de 10 años, los componentes eléctricos pueden fallar en cualquier momento.

La falta de mantenimiento es la causa más común del funcionamiento defectuoso de un sistema de alarma cuando ocurre una intrusión o un incendio. Este sistema de alarma debe probarse semanalmente para asegurarse de que todos los sensores y transmisores estén funcionando apropiadamente.

La instalación de un sistema de alarma puede brindar al propietario la elegibilidad para tarifas menores de seguros, pero un sistema de alarma no constituye en sí un sustituto del seguro mismo. Los propietarios de viviendas, de propiedades y los arrendatarios deben continuar actuando prudentemente para protegerse a sí mismos y continuar asegurando sus vidas y bienes materiales.

Nosotros continuaremos desarrollando nuevos dispositivos de protección con características mejoradas. Los usuarios de sistemas de alarmas tienen el compromiso, consigo mismos y para con sus seres queridos, de enterarse de estos desarrollos.

GARANTÍA LIMITADA

Honeywell International Inc., actuando por medio de su empresa First Alert Professional Security Systems ("Vendedor"), 165 Eileen Way, Syosset, New York 11791, EE.UU., garantiza que su equipo de seguridad First Alert Professional (el "producto") se encuentra exento de defectos de materiales y mano de obra durante 90 días a partir de la fecha original de compra, bajo condiciones normales de uso y servicio. La obligación del Vendedor se limita a la reparación o al reemplazo, a su sola discreción, sin costo adicional por repuestos, mano de obra ni transporte, de cualquier producto que se compruebe que tenga defectos de materiales o mano de obra bajo condiciones normales de uso y mantenimiento. El Vendedor no tendrá obligación alguna en virtud de la presente garantía ni de ninguna otra si se modifica el producto, se repara indebidamente o si recibe mantenimiento de personas no autorizadas por el Vendedor. En caso de ocurrir defectos, comuníquese con el profesional de seguridad que lo instaló y que le brinda mantenimiento a su equipo de seguridad o al Vendedor para obtener la reparación del producto.

Esta Garantía Limitada sustituye a cualesquier otras garantías expresas, obligaciones o responsabilidades. NO EXISTEN GARANTÍAS EXPRESAS, QUE SE EXCEDAN EL ALCANCE DE LO AQUÍ DESCRITO. CUALESQUIER GARANTÍAS IMPLÍCITAS, OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES OFRECIDAS POR EL VENDEDOR EN RELACIÓN CON ESTE PRODUCTO, INCLUSO CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR O DE OTRO TIPO, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN A UN PERÍODO DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. CUALQUIER ACCIÓN JUDICIAL POR INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA, LO CUAL INCLUYE, SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, DEBE REALIZARSE EN UN PERIODO MENOR DE 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA ORIGINAL. EN NINGÚN CASO, EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE POR CUALESQUIER DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTES POR INCUMPLIMIENTO DE ESTA O CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, NI SOBRE CUALQUIER OTRA BASE DE RESPONSABILIDAD EN ABSOLUTO, INCLUSO SI LA PÉRDIDA O DAÑO SE PRODUCE COMO CONSECUENCIA DE LA PROPIA NEGLIGENCIA O FALTA DEL VENDEDOR. Algunos estado no permiten la limitación de la duración de las garantías implícitas ni la exclusión o limitación de daños incidentes o consecuentes, así que la limitación o exclusión anterior podría no ser aplicable a usted.

El Vendedor no garantiza que el producto no pueda perjudicarse o anularse; que el producto evitará cualquier lesión personal o pérdida material por hurto, robo, incendio o por otras causas; ni que el producto proporcionará en todos los casos la advertencia o protección apropiada. El Comprador entiende que una alarma debidamente instalada y mantenida solamente puede reducir el riesgo de que ocurran actos de hurto, robo, incendio o de otros eventos sin proporcionar una alarma, pero que esto no es una seguridad ni garantía de que dichos eventos no ocurrirán ni de que no habrá lesiones personales o pérdidas materiales como resultado de dichos eventos. POR CONSIGUIENTE, EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA LESIÓN PERSONAL, DAÑO MATERIAL NI OTRO TIPO DE PÉRDIDA QUE TENGA COMO FUNDAMENTO LA FALLA DEL PRODUCTO EN BRINDAR UNA ADVERTENCIA. SIN EMBARGO, SI EL VENDEDOR RESULTARA RESPONSABLE, DIRECTA O INDIRECTAMENTE, DE CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO RESULTANTE EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTÍA O DE OTRA MANERA, INDEPENDIENTEMENTE DE LA CAUSA U ORIGEN, LA MÁXIMO RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR NO DEBERÁ EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO, LO CUAL CONSTITUIRÁ LA TOTALIDAD Y EXCLUSIVA COMPENSACIÓN CONTRA EL VENDEDOR. Esta garantía le otorga derechos jurídicos específicos, y usted podría tener otros derechos que varían de estado a estado. No se permite la ampliación ni la variación del alcance, ni las modificaciones verbales o escritas a esta garantía.

Indice

AC, 9
AC LOSS, 47
activación con un solo botón, 18
activación por etapas, 7, 19
activación rápida, 35
Activado AWAY, 19
Activado Night-STAY, 19
Activado STAY, 19
ALARM, 9
alarma, 6
alarma contra incendios, 10, 26, 50
alarma contra robo, 21
alarma de emergencia audible, 9
Alarma de error de salida, 43
alimentación eléctrica de la batería de reserva, 9
Arm System, 55
Away, 5
AWAY, 9
BAT, 9, 46
batería con poca carga, 46, 49
batería con poca carga del sistema, 47
batería con poca carga en el sistema, 46
batería de reserva, 48
batería débil, 49
baterías alcalinas, 49
baterías de litio, 49
BELL FAILURE, 47
bF, 48
Busy-Standby, 47
BYPASS, 5, 9
Bypass Zone(s), 55
CA, 14
CANCELED ALARM, 14
CC, 47
Check, 45
CHECK, 9
CHECK 70, 47
CHECK 90, 46
Check Zones, 55
CHIME, 5, 9
Chime Mode, 55
chirrido, 49
cierre de secuencia, 27
Clear Alarm Memory, 55
cobertura apropiada contra intrusiones, 2
código de estado de sistema de 7 dígitos, 31
Código de evento de 3 dígitos, 31
código de seguridad, 6
código erróneo, 12
código niñera, 34
comando GOTO, 37, 38
COMM. FAILURE, 46
condición de batería con poca carga, 9
d, 47
desactivar, 21
descripción de zona, 44
descriptores de zona personalizados, 8
detección de incendios con alarma temprana, 53
detección temprana de incendios, 2
detector de humo accionados con baterías, 49
detectores de calor, 51
detectores de humo, 44, 50, 51
detectores de humo y de calor, 50
detectores de humo/calor, 53
detectores de movimiento, 44
detectores de movimiento inalámbrico, 44
detectores inalámbricos, 45
Disarm System, 55
Duress, 55
EA, 14
emergencia personal, 26
emergencia por incendio, 51
emergencia silenciosa, 26
entrada principal, 13
entrada secundaria, 13
equipo de detección contra incendios, 53
Evacuación de emergencia, 54
EXIT ALARM, 14
FALLO DE LA CAMPANA, 45
falsas alarmas, 14, 16
FC, 46
FIRE, 10
formato de la pantalla del localizador electrónico, 31
hora y fecha, 7
identificación de las zonas de protección, 11

iluminación de fondo, 8
impulsos temporales, 50
incendio, 5
indicación de batería con poca carga, 49
INDICADOR ACTIVADO, 11
INDICADOR LISTO, 11
indicador READY, 21, 44
Instant, 5
INSTANT, 9, 13
Interferencia de recepción, 45
interferencia de RF, 45, 46
interrupción del suministro de CA, 47
interruptor con llave, 20, 43
línea Telco, 43
LO BAT, 46
localizador electrónico, 7
Long Rng Trbl, 48
macro, 7
mascotas, 16
memoria de la alarma, 50
memorias de alarma, 21
mensaje Bypass, 22, 23
mensaje CHIME, 24
mensaje de batería con poca carga, 49
mensaje FIRE, 50
mensaje Not Ready, 15
mensaje STAY activado, 17
mensaje STAY de activado, 18
MODEM COMM, 47
modo AWAY, 20
modo Chime, 24
modo Night-STAY, 18
modo STAY, 18, 20
modo Test, 44
módulo de voz, 7
National Fire Protection Association, 54
nivel de seguridad, 19
niveles de autoridad, 6, 35
NO AC, 9, 47
NOT READY, 9
número de cuenta de abonado, 31
número PIN, 31
números de cuentas, 31
OC, 47
OPEN CIRCUIT, 47, 48
palabras predesignadas, 8, 11
Panic Alarms, 55
pantalla de fecha/hora, 25
pantalla FIRE, 10, 50
pantalla LCD, 8
pantallas para problemas, 46, 47
PANTALLAS TÍPICAS DE CHECK, 45
partición, 38
particiones, 39
período de retardo de salida, 17
Phone Access, 55
pitidos intermitentes lentos, 13
plan de escape, 54
problemas operacionales telefónicos, 48
protección contra robo, 5
prueba Dial, 44
puerta de entrada designada, 13
puerta de entrada/salida, 14, 16, 17
puerta frontal rebatible, 12
pulsaciones de teclas, 12
Quick Arm, 55
Quick Bypass, 23, 55
radio de gran alcance, 43
Rcvr Jam, 46
receptor de RF, 43
receptor inalámbrico, 45
reemplazo de la batería, 49
registro de eventos, 42
registro histórico, 42
Reinicio del retardo de salida, 13
restablecimiento del detector de humo, 51
retardo de entrada, 13
retardo de salida, 13
rutas de escape, 54
sensor inalámbrico, 9, 49
sensores inalámbricos, 45, 46
Silence Sounders, 55
silenciar alarma, 21
silenciar alarmas contra incendio, 50
silenciar una alarma contra incendio, 21
Silenciosa robo, 43
sirena, 8
sirena exterior, 44, 45
sirena externa, 47
sirena incorporada, 11
sirenas externas, 6
sonido interrumpido por impulsos, 50
Stay, 5
STAY, 9

SYSTEM LO BAT, 46
tecla con letra, 26
tecla rápida, 27
tecla READY, 15
teclado, 5
teclado con pantalla en inglés, 9
teclado portátil inalámbrico, 49
teclados, 8
teclados con pantalla en inglés, 8, 11
teclados con pantalla personalizada en inglés, 8, 11
TECLAS DE EMERGENCIA (PÁNICO), 11
teclas de pánico, 52
Test Mode, 55
tiempos de retardo, 13
tonos de advertencia, 49
tonos de advertencia de batería con poca carga, 49
vía de escape, 54
vida útil de la batería, 49
You may exit now, 13
zona 95, 10
zona abierta, 15
zona común, 39
ZONA COMÚN, 37
zona contra robo DAY/NIGHT, 9
zona de FIRE, 9
zonas anuladas, 22
zonas deliberadamente sin protección, 22

Copyright © 2006 Honeywell International Inc.

K5309-5GPSP 1/06 Rev. A